Si la plaque portant le numéro de série du moteur hors–bord contient le symbole CE en bas, à gauche, la déclaration suivante vous concerne :

Ce moteur hors–bord, fabriqué par Mercury Marine à Fond du Lac, dans le Wisconsin (Etats–Unis), ou par Marine Power Europe Inc., Parc Industriel de Petit–Rechain (Belgique), satisfait aux conditions énoncées dans les directives et normes suivantes, modifications comprises :

Directive concernant les bateaux de plaisance :
Norme 94/25/EC ISO 8665,
ISO 11547,
Directive concernant l'équipement
Directive 98/37/EC sur la compatibilité électromagnétique (CEM):
Norme 89/336/EC EN50081–1,
SAE J551 (CISPR Pub. 12),
EN 50082–1, IEC 61000 PT4–2,
IEC 61000 PT4–3,

Patrick C. Mackey

Président - Mercury Marine, Fond du Lac, USA
Contact, réglementation européenne :
Product Environmental Engineering Department, Mercury Marine,
Fond du Lac, WI Etats–Unis

90-10138D40 203

Jet 65•80

MERCI

d’avoir choisi l’un des meilleurs moteurs hors–bord disponibles sur le marché. C’est un investissement judicieux que vous ne regretterez pas. Votre moteur a été fabriqué par Mercury Marine, l’un des leaders mondiaux en matière de technologie marine et de construction de moteurs hors–bord, depuis 1939. Durant toutes ces années, la société a concentré ses efforts pour créer des produits de la meilleure qualité possible. Mercury Marine a donc établi sa réputation sur un contrôle rigoureux de la qualité, l’excellence de ses services, la durabilité et le haut niveau de performance de ses produits, ainsi que sur un service après–vente du plus haut calibre.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d’utiliser votre moteur hors–bord. Il a été préparé pour vous aider à faire fonctionner votre moteur, à l’utiliser en toute sûreté et à l’entretenir.

Nous tous, à Mercury Marine, sommes fiers d’avoir participé à la construction de votre moteur et nous vous souhaitons de longues années de navigation, en toute sécurité.

MESSAGE DE GARANTIE

Le produit que vous avez acheté est couvert par une **garantie limitée** offerte par Mercury Marine. Ses conditions générales sont énoncées dans le chapitre de ce manuel intitulé Informations de garantie. La déclaration de garantie contient une description de ce qui est couvert, de ce qui ne l’est pas, de la durée de la couverture et de la manière d’obtenir la meilleure couverture de garantie, ainsi que les clauses importantes de non–responsabilité, **les limitations de responsabilité** et d’autres renseignements pertinents. Veuillez consulter ces informations importantes.

TABLE DES MATIERES

Informations de Garantie

Informations Generales

TABLE DES MATIERES

Installation

Transport

Huile et Carburant

Fonctions et Commandes

TABLE DES MATIERES

Fonctionnement

Fonctionnement

TABLE DES MATIERES

Entreposage

En cas de Probleme

Assistance au proprietaire

Journal d’entretien

Les descriptions et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel reflètent l’état des technologies concernées au moment de sa mise sous presse. Mercury Marine vise à une constante amélioration de ses produits et se réserve le droit d’interrompre à tout moment la production de certains modèles et d’en modifier les caractéristiques, la conception et les méthodes et procédures d’utilisation, sans préavis ni obligation d’aucune sorte.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin, Etats-Unis

INFORMATIONS DE GARANTIE

oq2d

TRANSFERT DE GARANTIE

La garantie limitée est transférable à l'acheteur ultérieur mais seulement pour la période qui n'a pas été utilisée. Cette condition ne s'applique pas aux produits à usage commercial.

VENTE DIRECTE PAR LE PROPRIETAIRE

Le deuxième propriétaire peut se faire enregistrer comme le nouveau propriétaire et bénéficier de la durée restante de la garantie limitée en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie de l'ancien propriétaire, ainsi qu'une copie de l'acte de vente prouvant sa prise de possession. Aux Etats-Unis et au Canada, adressez - les à :

Mercury Marine
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939 Etats-Unis
Attn: Warranty Registration Department

Une nouvelle carte d'enregistrement de garantie du propriétaire vous sera alors délivrée, comportant le nom et l'adresse du nouveau propriétaire. Le fichier d'enregistrement informatique de l'usine reflétera alors ces changements.

Ce service est gratuit.

Pour les produits achetés en dehors des Etats-Unis et du Canada, contactez le distributeur de votre pays ou le service après-vente Mercury Marine/Marine Power le plus proche.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ou1d

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

ETATS-UNIS ET CANADA

1. Il est important que votre concessionnaire agréé remplisse complètement la carte d'enregistrement de la garantie et l'envoie immédiatement à l'usine dès que la vente du nouveau produit est conclue.
2. La carte d'enregistrement indique le nom et l'adresse de l'acheteur d'origine, le(s) numéro(s) de série et de modèle du produit, la date de vente, le type d'usage et le numéro de code du concessionnaire, ainsi que son nom et son adresse. Ce dernier certifie aussi que vous êtes l'acheteur et usager d'origine du produit.
3. Après réception de la carte d'enregistrement de la garantie à l'usine, il vous sera délivré une carte d'enregistrement de la garantie du propriétaire, plastifiée, qui constitue la seule preuve valable de garantie. Elle doit être présentée au concessionnaire réparateur pour toute revendication de garantie. Aucune revendication ne sera admise sans cette carte.
4. Une carte temporaire d'enregistrement de la garantie du propriétaire vous sera délivrée à l'achat. Elle n'est valable que pour 30 jours à dater de l'achat, en attendant votre carte d'enregistrement plastifiée. Si vous deviez avoir besoin de services couverts par la garantie pendant cette période, présentez votre carte temporaire au concessionnaire, qui l'affixera à votre formulaire de revendication.
5. Il est de l'intérêt particulier de votre concessionnaire que vous restiez satisfait de votre achat. Pour cette raison, nous vous conseillons de lui confier tous les travaux couverts par la garantie.
6. Si vous n'avez pas reçu votre carte plastifiée dans les 30 jours qui suivent l'achat, mettez-vous en rapport avec votre concessionnaire.
7. La garantie limitée n'entre en vigueur que lorsque le produit est enregistré auprès de l'usine.

Remarque: dans le cas de produits pour bateaux vendus aux Etats-Unis, l'usine et le concessionnaire sont obligés de tenir des listes pour pouvoir avertir les propriétaires au cas où le Federal Safety Act (décret fédéral sur la sécurité de la navigation) l'exigerait.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ou2d

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

ETATS-UNIS ET CANADA

1. Il est important que votre concessionnaire agréé remplisse complètement la carte d’enregistrement de la garantie et l’envoie au distributeur ou au centre de service Marine Power responsable de l’administration des garanties pour votre région.
2. La carte d’enregistrement indique votre nom et votre adresse, le(s) numéro(s) de série et de modèle du produit, la date de vente, le type d’usage et le numéro de code du distributeur/concessionnaire, ainsi que son nom et son adresse. Ce dernier certifie aussi que vous êtes l’acheteur et usager d’origine du produit.
3. Un exemplaire de la carte d’enregistrement de la garantie, désigné comme «exemplaire de l’acheteur », DOIT vous être remis immédiatement, dès que le distributeur/concessionnaire a fini de remplir la carte. Cette carte représente votre immatriculation à l’usine et est à conserver pour usage ultérieur en cas de besoin. Si vous avez jamais besoin de service couvert par la garantie, votre concessionnaire peut vous demander votre carte d’enregistrement de la garantie pour vérifier la date d’achat et utiliser les renseignements qu’elle donne pour remplir le(s) formulaire(s) de demande.
4. Dans certains pays, le centre de service Marine Power vous délivrera une carte d’enregistrement de la garantie permanente (plastifiée) dans les 30 jours qui suivent la réception de « l’exemplaire destiné à l’usine » de la carte d’enregistrement de la garantie envoyé par votre concessionnaire. Si vous recevez une carte d’enregistrement de la garantie plastifiée, vous pouvez jeter « l’exemplaire de l’acheteur » que le concessionnaire vous a donné au moment de l’achat. Demandez à votre distributeur/concessionnaire si ce programme de carte plastifiée vous concerne.
5. Pour de plus amples renseignements sur la carte d’enregistrement de la garantie et son rôle dans l’administration des revendications, voir « Garantie internationale ».

IMPORTANT: dans certains pays, la loi exige que l’usine et le concessionnaire maintiennent des dossiers d’enregistrement des ventes de produits. Nous souhaitons que TOUS nos produits soient dans nos fichiers à l’usine au cas où nous aurions jamais à nous remettre en rapport avec vous. Exigez que votre concessionnaire/distributeur remplisse la carte d’enregistrement de la garantie immédiatement et l’envoie au centre de service international Marine Power de votre région.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ou49f

GARANTIE LIMITÉE MERCURY MARINE (EUROPE)

ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Mercury Marine garantit tous les moteurs Mercury, Mariner Outboard, moteurs électriques pour pêche à la traîne Thruster, moteurs en–bord Mercruiser ou moteurs à embase neufs contre les défauts de matériau et de fabrication, pendant la période décrite ci–dessous.

DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant deux (2) ans à partir de sa date de vente initiale au détail, à des fins de plaisance, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. Les acheteurs qui utilisent ces produits à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un (1) an à partir de leur date de vente initiale au détail, ou de 500 heures cumulées de fonctionnement, suivant l'échéance qui survient en premier. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle–ci au–delà de sa date d'expiration initiale. La période de garantie non utilisée peut être transférée d'un client à l'autre, si le bateau est toujours utilisé à des fins de plaisance, au moment du ré–enregistrement du produit.

CONDITIONS RÉGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Toute information erronée concernant l'utilisation du produit ou tout changement ultérieur, d'une utilisation pour la plaisance à un usage commercial (à moins que le ré–enregistrement n'ait été effectué dans les règles) peut amener Mercury Marine à annuler la garantie, à sa seule discrétion. L'entretien périodique décrit dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doit être exécuté en temps opportun pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

RESPONSABILITÉ DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces défectueuses, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury.Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

INFORMATIONS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE MERCURY MARINE (EUROPE)

COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle–ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ÉLÉMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas les articles de maintenance, les mises au point, les réglages, l'usure normale, les dégâts causés par un emploi abusif, une utilisation anormale, l'emploi d'une hélice ou d'un rapport de démultiplication qui ne permettent pas au moteur de tourner dans la plage recommandée de régimes à papillon complètement ouvert (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), l'utilisation du produit d'une manière contraire aux recommandations du Manuel de fonctionnement et d'entretien concernant le cycle de fonctionnement, un acte de négligence, un accident, l'immersion du produit, une installation non conforme (les caractéristiques et les techniques d'installation sont décrites dans les instructions de montage concernant le produit), un entretien non conforme, l'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce fabriqués ou vendus par un concurrent, les turbines ou revêtements de la pompe à injection, 'utilisation de carburants, huiles ou lubrifiants qui ne conviennent pas au produit (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), la modification ou le retrait de pièces, l'infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement. La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation du produit pour des courses ou toute activité de compétition, ou après modifications de l'unité inférieure en vue de telles activités, peu importe le moment où ces modifications ont eu lieu, et même si elles ont été effectuées par un propriétaire antérieur.

Cette garantie ne couvre pas les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, à l'entreposage, aux appels téléphoniques, aux locations, aux préjudices secondaires, aux rampes d'accès à l'eau, à l'assurance, au remboursement d'emprunts, à la perte de temps ou de revenus, ou à tout autre type de dommages indirects ou consécutifs. Les dépenses liées à la dépose et/ou au remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau, en raison de conception de ce dernier, pour accéder au produit, ne sont pas non plus couverts par la garantie.

INFORMATIONS DE GARANTIE

Aucun individu ni aucune entité, y compris les concessionnaires agréés par Mercury Marine, n’ont été autorisés par Mercury Marine à émettre d’affirmations, de représentations ou de garanties quelconques au sujet du produit, autres que celles spécifiées dans la présente garantie limitée. De telles affirmations, représentations ou garanties ne sauraient être opposables à Mercury Marine.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez–vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d’entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

LIMITATIONS ET EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉS

LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D’APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIÉES. SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE DÉSAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N’AUTORISENT PAS D’EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI–DESSUS NE S’APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D’AUTRES PEUVENT VENIR S’AJOUTER, SELON VOTRE ÉTAT OU PAYS DE RÉSIDENCE.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ou50f

GARANTIE LIMITÉE MERCURY MARINE (CONFÉDÉRATION DES ÉTATS INDÉPENDANTS, MOYEN–ORIENT, AFRIQUE)

ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Mercury Marine garantit tous ces moteurs Mercury, Mariner Outboard, moteurs électriques pour la pêche à la traîne Thruster, moteurs en–bord ou à embase MerCruiser neufs contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant la période décrite ci–dessous.

DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant un (1) an à partir de sa date de vente initiale au détail, à des fins de plaisance, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. Les acheteurs qui utilisent ces produits à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un (1) an à partir de leur date de vente initiale au détail, ou de 500 heures cumulées de fonctionnement, suivant l'échéance qui survient en premier. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle–ci au–delà de sa date d'expiration initiale. La période de garantie non utilisée peut être transférée d'un client à un autre au moment du ré–enregistrement du produit.

CONDITIONS RÉGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuéeet documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Toute information erronée concernant l'utilisation du produit ou tout changement ultérieur, d'une utilisation pour la plaisance à un usage commercial (à moins que le ré–enregistrement n'ait été effectué dans les règles) peut amener Mercury Marine à annuler la garantie, à sa seule discrétion. L'entretien périodique décrit dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doit être exécuté en temps opportun pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

INFORMATIONS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE MERCURY MARINE (CONFÉDÉRATION DES ÉTATS INDÉPENDANTS, MOYEN–ORIENT, AFRIQUE)

RESPONSABILITÉ DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces défectueuses, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligationde modifier les produits fabriqués antérieurement.

COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle–ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.

INFORMATIONS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE MERCURY MARINE (CONFÉDÉRATION DES ÉTATS INDÉPENDANTS, MOYEN–ORIENT, AFRIQUE)

ÉLÉMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas les articles de maintenance, les mises au point, les réglages, l’usure normale, les dégâts causés par un emploi abusif, une utilisation anormale, l’emploi d’une hélice ou d’un rapport de démultiplication qui ne permettent pas au moteur de tourner dans la plage recommandée de régimes à papillon complètement ouvert (cf. Manuel de fonctionnement et d’entretien), l’utilisation du produit d’une manière contraire aux recommandations du Manuel de fonctionnement et d’entretien concernant le cycle de fonctionnement, un acte de négligence, un accident, l’immersion du produit, une installation non conforme (les caractéristiques et les techniques d’installation sont décrites dans les instructions de montage concernant le produit), un entretien non conforme, l’utilisation d’un accessoire ou d’une pièce fabriqués ou vendus par un concurrent, les turbines ou revêtements de la pompe à injection, l’utilisation de carburants, huiles ou lubrifiants qui ne conviennent pas au produit (cf. Manuel de fonctionnement et d’entretien), la modification ou le retrait de pièces, l’infiltration d’eau dans le moteur par l’arrivée de carburant, la prise d’air ou le circuit d’échappement. La garantie est nulle et non avenue en cas d’utilisation du produit pour des courses ou toute activité de compétition, ou après modifications de l’unité inférieure en vue de telles activités, peu importe le moment où ces modifications ont eu lieu, et même si elles ont été effectuées par un propriétaire antérieur.

Cette garantie ne couvre pas les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, à l’entreposage, aux appels téléphoniques, aux locations, aux préjudices secondaires, aux rampes d’accès à l’eau, à l’assurance, au remboursement d’emprunts, à la perte de temps ou de revenus, ou à tout autre type de dommages indirects ou consécutifs. Les dépenses liées à la dépose et/ou au remplacement de cloisons ou d’équipements du bateau, en raison de la conception de ce dernier, pour accéder au produit, ne sont pas non plus couvertes par la garantie.

INFORMATIONS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE MERCURY MARINE (CONFÉDÉRATION DES ÉTATS INDÉPENDANTS, MOYEN–ORIENT, AFRIQUE)

Aucun individu ni aucune entité, y compris les concessionnaires agréés par Mercury Marine, n’ont été autorisés par Mercury Marine à émettre d’affirmations, de représentations ou de garanties quelconques au sujet du produit, autres que celles spécifiées dans la présente garantie limitée. De telles affirmations, représentations ou garanties ne sauraient être opposables à Mercury Marine.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez–vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d’entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

LIMITATIONS ET EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉSLESGARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D’APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIÉES. SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE DÉSAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N’AUTORISENT PAS D’EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI–DESSUS NE S’APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D’AUTRES PEUVENT VENIR S’AJOUTER, SELON VOTRE ÉTAT OU PAYS DE RÉSIDENCE.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ou51f

MERCURY, MARINER, MERCRUISER GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS CONTRE LES DÉGÂTS DE CORROSION

ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Nous garantissons tous les moteurs en–bord ou à embase Mercury, Mariner et MerCruiser neufs (le produit) qui ne fonctionnement plus normalement en raison d'un dommage direct causé par la corrosion pendant la période décrite ci–dessous.

DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant trois (3) ans à partir de sa date de vente initiale ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. La réparation ou le remplacement des pièces, ou les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle–ci au–delà de sa date d'expiration initiale. Toute portion de la garantie non utilisée peut être transférée à un acheteur ultérieur (à des fins non commerciales) sous réserve d'un ré–enregistrement correct du produit.

CONDITIONS RÉGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Les dispositifs anticorrosion décrits dans le Manuel de fonctionnement et d'entretien doivent être utilisés sur le bateau, et l'entretien de routine précisé dans ce même manuel doit être effectué en temps opportun (y compris, sans toutefois s'y limiter, le remplacement des anodes sacrificielles, l'utilisation de lubrifiants spéciaux et les retouches des éraflures et égratignures) pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

RESPONSABILITÉ DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces corrodées, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

INFORMATIONS DE GARANTIE

MERCURY, MARINER, MERCRUISER GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS CONTRE LES DÉGÂTS DE CORROSION

COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle–ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.

INFORMATIONS DE GARANTIE

ÉLÉMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas la corrosion des circuits électriques, la corrosion résultant de dégâts, la corrosion qui entraîne des dommages purement esthétiques, les emplois abusifs et les travaux d'entretien non conformes, la corrosion des accessoires, des instruments, des circuits de direction, la corrosion de l'embase à jet installée à l'usine, les dommages provenant des salissures marines, les produits vendus avec une garantie limitée de moins d'un an, les pièces de rechange (achetées par le client) et les produits utilisés à des fins commerciales. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement.

Les dégâts de corrosion produits par les courants vagabonds (prises de quai, bateaux voisins, métal immergé) ne sont pas couverts par cette garantie. Ils doivent être évités par le recours à un dispositif de protection contre la corrosion, tel que le système Mercury Precision Parts ou Quicksilver MerCathode et / ou un isolateur cathodique. Les dégâts de corrosion engendrés par la corrosion à la suite d'une application inappropriée de peintures antisalissures à base de cuivre ne sont pas non plus couverts par cette garantie limitée. Si une protection antisalissure est nécessaire, il est recommandé d'utiliser des peintures à base d'adipate de tributylétain (TBTA) sur les bateaux MerCruiser. Dans les régions où ces peintures sont interdites par la loi, des peintures à base de cuivre peuvent être utilisées sur la coque et le tableau arrière. N'appliquez pas de peinture sur le hors–bord ni sur le produit MerCruiser. En outre, veillez à ne pas établir de connexion électrique entre le produit sous garantie et la peinture. Reportez–vous au Manuel de fonctionnement et d'entretien pour tout détail supplémentaire.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez–vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

LIMITATIONS ET EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉSLES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIÉES. SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE DÉSAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI–DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON VOTRE ÉTAT OU PAYS DE RÉSIDENCE.

INFORMATIONS DE GARANTIE

op5d

COUVERTURE DE LA GARANTIE ET EXCLUSIONS

Ce chapitre vise à éliminer certaines méprises courantes relatives à la couverture de la garantie. Les informations suivantes concernent certains types de service non couverts par la garantie. Les clauses énoncées dans la présente ont été incorporées par référence à la Garantie limitée de trois ans contre les défaillances dues à la corrosion, à la Garantie (internationale) limitée sur les hors-bord et à la Garantie limitée sur les hors-bord (Etats-Unis et Canada).

N'oubliez pas que la garantie couvre les réparations nécessaires durant la période de garantie, en raison de vices de matière primitive et de défauts de fabrication. Les installations défectueuses, les accidents, l'usure normale et toute une série d'autres causes affectant le produit ne sont pas couverts.

La garantie est limitée aux vices de matière primitive et aux défauts de fabrication à condition que la vente au particulier ait été effectuée dans un pays dans lequel nous autorisons la distribution.

Pour toute question concernant la couverture de garantie, contactez votre concessionnaire agréé. Il sera heureux de répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir.

EXCLUSIONS GENERALES DE LA GARANTIE :

1. Les réglages et les mises au point mineurs, y compris vérification, nettoyage ou réglage des bougies, composants d'allumage, réglages des carburateurs, filtres, courroies, commandes et vérification de la lubrification effectuée dans le cadre des interventions normales.
2. Embases à jet installées à l'usine - Les pièces spécifiques non couvertes par la garantie sont : l'hélice de l'embase à jet et le revêtement intérieur de l'embase à jet, endommagés par suite de choc ou d'usure, et les paliers de l'arbre moteur endommagés en raison d'un entretien non conforme.
3. Les dommages causés par négligence, défaut de maintenance, accident, fonctionnement anormal, installation ou entretien incorrect(e).
4. Les frais de mise à sec, de mise à l'eau et de remorquage, dépose et/ou remplacement des partitions du bateau ou de matériau qui, étant donné la configuration du bateau, sont nécessaires à l'accès au produit, tous les frais de transport et/ou de déplacement s'y rapportant, etc. Le produit doit être aisément accessible pour toute intervention de garantie. Le client doit livrer le produit à un concessionnaire agréé.
5. Les interventions complémentaires requises par le client, autres que celles nécessaires pour satisfaire aux obligations de garantie.

op6d

COUVERTURE DE LA GARANTIE ET EXCLUSIONS

6. La main - d’oeuvre fournie par toute autre personne que le concessionnaire agréé ne peut être couverte que dans les conditions suivantes : en cas d’urgence (à condition qu’aucun concessionnaire agréé dans la région ne puisse effectuer le travail requis ou ne dispose d’installations de mise à sec, etc., et que l’usine ait donné son accord préalable pour que l’intervention soit effectuée à ce site).
7. Tous les dommages accessoires et/ou consécutifs (frais de remisage, notes de téléphone et de location de tout type, incommodités ou pertes de temps ou manques à gagner) sont à la charge du propriétaire.
8. Utilisation de pièces de marques, autres que Mercury Precision ou Quicksilver lors de réparations sous garantie.
9. Les huiles, lubrifiants ou liquides changés dans le cadre de la maintenance de routine sont à la charge du client à moins que des fuites ou la contamination de ces produits n’interviennent en raison de défaut du produit, alors couvert par la garantie.
10. La participation ou la préparation aux courses ou à toute autre activité de compétition ou l’utilisation d’une unité de course surbaissée.
11. Un moteur bruyant n’indique pas nécessairement un problème grave. Si le diagnostic révèle un défaut interne de moteur grave, pouvant être à l’origine d’une panne, la cause du bruit doit être corrigée aux termes de la garantie.
12. Les dommages causés aux unités surbaissées et/ou à l’hélice, à la suite d’un contact avec un objet immergé, sont considérés comme des dangers de navigation.
13. L’entrée d’eau dans le moteur, par l’intermédiaire du circuit de carburant, d’air ou d’échappement ou par immersion.
14. Les défauts de toute pièce provenant d’un manque d’eau de refroidissement, nécessitant le démarrage à sec du moteur, de corps étrangers bloquant les orifices d’admission, d’un moteur monté trop haut ou trop relevé.
15. L’utilisation d’essences ou de lubrifiants ne convenant pas à l’utilisation avec ou sur le produit. Se reporter à la rubrique d’entretien.
16. Notre garantie limitée ne s’applique pas à tout dommage causé à nos produits, à la suite de l’installation ou de l’utilisation de pièces ou d’accessoires qui ne sont pas fabriqué(e)s ni vendu(e)s par nos soins. Les défauts qui ne sont pas liés à l’utilisation de ces pièces ou accessoires sont couverts par la garantie s’ils satisfont par ailleurs les termes de la garantie limitée de ce produit.

INFORMATIONS GENERALES

oba2d

RESPONSABILITES DU PILOTE

Le pilote est responsable de la bonne conduite du bateau et de la sécurité de ses occupants ainsi que de celle du public. Nous engageons tous les utilisateurs du moteur hors-bord à lire attentivement et entièrement ce manuel et dà ne commencer à piloter qu’après avoir bien compris toutes les instructions qu’il contient.

Veillez à ce qu’au moins l’un des passagers, autre que le pilote, soit informé des manoeuvres de base (démarrage, fonctionnement du hors-bord et navigation), au cas où le pilote se trouverait incapable de conduire le bateau.

Ce manuel, ainsi que les étiquettes de sécurité fixées sur le moteur, utilise les avertissements suivants pour attirer votre attention sur les consignes de sécurité à respecter.

⚠ DANGER
DANGER - Dangers immédiats et CERTAINS de blessures graves ou de mort.

⚠ AVERTISSEMENT
AVERTISSEMENT - Dangers ou actes dangereux qui POURRAIENT entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION
ATTENTION - Dangers ou actes dangereux susceptibles d’entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

INFORMATIONS GENERALES

obb2d

AVANT D'UTILISER VOTRE MOTEUR

Lisez attentivement ce manuel. La maniabilité d'un bateau équipé d'une embase à jets ou d'un moteur à hélice est différente à plusieurs égards.

- *Direction à vitesses réduites* : à la différence des bateaux à hélice, le contrôle de direction est quelque peu compromis sur les bateaux à embase à jets lorsque l'écoulement d'eau qui traverse le moteur n'est pas aussi important. Accélérez légèrement pour reprendre le contrôle.
- *Maniabilité* : les bateaux à embase à jets sont beaucoup plus maniables à vitesses élevées que les bateaux à hélice. Abordez les virages avec précaution pour éviter les dérapages.
- *Au point mort :* le rotor est toujours en mouvement. Bien que l'équilibrage approximatif entre les poussées avant et arrière minimise le déplacement du bateau, ce dernier a tendance à glisser légèrement en avant ou en arrière. C'est normal pour les bateaux à embase à jets à transmission directe. Le pilote doit en être conscient et faire preuve de prudence lorsque le moteur tourne.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire.

Prudence, connaissances et bon sens permettent d'éviter les blessures et les dégâts matériels.

gob35

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

1

obc1d

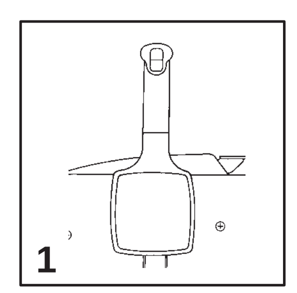
PUISSANCE MAXIMALE DU BATEAU

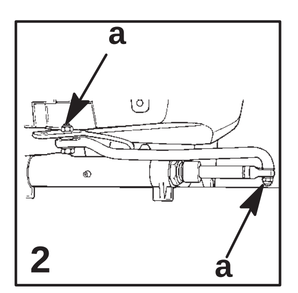
1 Ne dépassez pas les limites de puissance et de charge de votre bateau. La plupart des bateaux portent une plaque indiquant ces limites, calculées par le fabricant sur la base de certaines recommandations réglementaires. Dans le doute, contactez votre concessionnaire ou le constructeur du bateau.

⚠ AVERTISSEMENT

L’utilisation d’un moteur hors-bord excédant la limite maximum de puissance du bateau peut : 1) entraîner la perte de contrôle de ce dernier, 2) modifier ses caractéristiques de flottaison en raison d’une charge excessive du tableau arrière, ou 3) causer la rupture du bateau, particulièrement au voisinage du tableau arrière.

gob18





obe1d

MOTEURS HORS-BORD A COMMANDE À DISTANCE

1 La commande à distance reliée à votre moteur doit être équipée d'un dispositif de protection qui assure un démarrage au point mort seulement. Ce dispositif évite que le moteur ne démarre lorsqu'il est en prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Une accélération brusque et inattendue au moment du démarrage du moteur peut causer des blessures graves ou mortelles. La conception de ce moteur hors-bord exige que la télécommande utilisée soit équipée d'un dispositif de protection contre le démarrage d'un moteur non débrayé.

obf1d

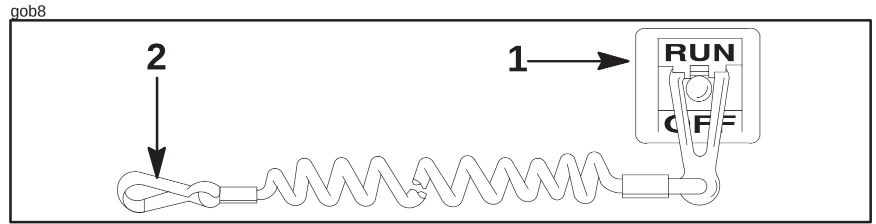
AVIS CONCERNANT LA DIRECTION PAR COMMANDE A DISTANCE

2 La bielle de direction qui relie le câble de direction au moteur doit être fixée à l'aide d'écrous de blocage (a). Ces écrous auto-bloquants ne doivent en aucun cas être remplacés par des écrous ordinaires (sans blocage). Les vibrations risquent en effet de les desserrer et de les détacher, ce qui peut entraîner le désenclenchement de la bielle.

⚠ AVERTISSEMENT

Le désenclenchement de la bielle de direction peut causer un virage complet brusque et serré du bateau. Ce mouvement violent peut faire tomber à l'eau les occupants du bateau et les exposer ainsi à des blessures graves ou mortelles.

gob8



obg8d

COUPE - CIRCUIT D'URGENCE

1 Le coupe-circuit d'urgence a pour but de couper le moteur lorsque le pilote s'éloigne à une distance suffisante de son poste pour le déclencher (lorsqu'il en est éjecté accidentellement, par exemple). Les moteurs à barre franche et certains modèles à commande à distance sont équipés d'un tel dispositif. Il peut aussi être installé en tant qu'accessoire, en général sur le tableau de bord ou sur le côté adjacent au poste de pilotage.

2 Le cordon complètement étendu mesure de 122 à 152 cm. L'une de ses extrémités est munie d'une pièce destinée à être introduite dans l'interrupteur, et l'autre côté d'un mousqueton pouvant être fixé sur le pilote. Le cordon est spiralé pour être aussi court que possible en position de repos et pour ne pas accrocher les objets situés à proximité. Sa longueur est calculée pour éviter tout déclenchement accidentel pendant le déplacement normal du pilote autour du poste de pilotage. Si un cordon plus court est préférable, vous pouvez le raccourcir en l'enroulant autour du poignet ou de la jambe du pilote ou en faisant un simple noeud.

(suite page suivante)

COUPE-CIRCUIT D’URGENCE (SUITE)

Lisez les consignes de sécurité ci-dessous avant de procéder.

Consignes de sécurité importantes : le coupe-circuit d’urgence a pour but de couper le moteur lorsque le pilote s’éloigne à une distance suffisante de son poste pour le déclencher. Cette situation peut se produire lorsque l’opérateur tombe accidentellement à l’eau ou se déplace suffisamment loin de son poste. Les éjections accidentelles et les chutes par dessus bord sont des risques associés plus fréquemment à certains types de bateaux, notamment les bateaux pneumatiques à bords bas ou les bariers, les bateaux haute performance et les bateaux de pêche légers à barre franche, dont le maniement exige un certain doigté. Des imprudences peuvent aussi être la cause des éjections accidentelles et des chutes par dessus bord : pilote assis sur le dossier du siège ou sur le plat-bord, ou debout aux vitesses de déjaugeage, pilote assis sur les plateformes surélevées des bateaux de pêche, conduite à vitesse élevée dans des eaux peu profondes ou encombrées, relâchement d’un volant de direction ou d’une barre qui tire d’un côté, consommation d’alcool ou de substances intoxicantes ou manoeuvres risquées à haute vitesse.

Bien que le déclenchement du coupe-circuit d’urgence provoque l’arrêt immédiat du moteur, le bateau peut poursuivre sa course sur une certaine distance selon la vitesse acquise et l’angle de virage éventuel au moment de l’arrêt du moteur. Il ne peut toutefois pas virer de 360 degrés. Lorsqu’il se déplace moteur coupé, le bateau est tout aussi susceptible de blesser les personnes se trouvant sur sa trajectoire que lorsque le moteur est en marche.

Il est vivement conseillé d’informer les passagers des procédures correctes de démarrage et de fonctionnement, dans l’hypothèse d’une situation d’urgence où ils seraient amenés à faire fonctionner le moteur (par ex., si le pilote est éjecté accidentellement).

⚠ AVERTISSEMENT
Le désenclenchement de la bielle de direction peut causer un virage complet brusque et serré du bateau. Ce mouvement violent peut faire tomber à l’eau les occupants du bateau et les exposer ainsi à des blessures graves ou mortelles.

(suite page suivante)

COUPE-CIRCUIT D'URGENCE (SUITE)

Le coupe-circuit d'urgence peut également être actionné par inadvertance ou accidentellement, ce qui peut avoir les conséquences dangereuses suivantes :

1. Perte d'équilibre et chute vers l'avant des passagers causés par une perte de vitesse inattendue. Ce danger concerne particulièrement les passagers situés à l'avant du bateau qui peuvent être éjectés par dessus bord et blessés par le boîtier d'inversion ou l'hélice.
2. Perte de la puissance motrice et du contrôle de la direction par mer agitée, courants forts ou grand vent.
3. Perte de contrôle au moment de l'accostage.

⚠ AVERTISSEMENT

Les forces de décélération créées par une activation accidentelle ou involontaire du coupe-circuit d'urgence entraînent des risques de blessures graves, voire mortelles. Le pilote ne doit jamais quitter son poste sans s'être désolidarisé au préalable du cordon de l'interrupteur d'arrêt.

obo1d

ARRET DU MOTEUR EN CAS D'URGENCE

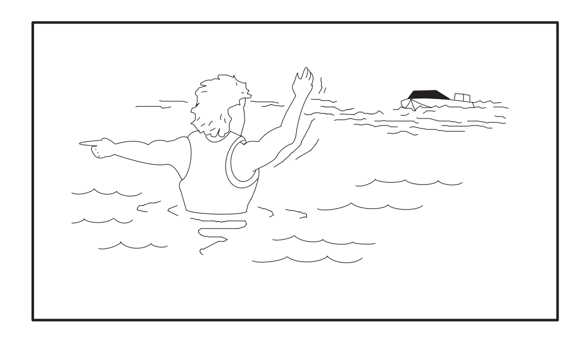
Votre bateau Mercury Jet Drive est équipé d'un système d'arrêt d'urgence unique pour ce type de propulsion.

En cas d'urgence, placez le levier de commande à distance en marche arrière et appliquez la marche arrière pour ralentir rapidement le bateau et réduire la distance d'arrêt. N'oubliez pas, cependant, qu'une telle manoeuvre peut projeter les occupants du bateau vers l'avant, voire hors du bateau.

⚠ AVERTISSEMENT

Le dispositif d'arrêt d'urgence qui équipe votre embase permet de ralentir le bateau en cas d'urgence. N'oubliez pas, cependant, que dans cette éventualité, les passagers risquent d'être projetés vers l'avant ou même par–dessus bord. Cela risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

gob3



obh3d

PROTECTION DES BAIGNEURS

BATEAU EN MARCHE

Il est extrêmement difficile pour un nageur ou pour toute personne se tenant dans l'eau de se déplacer assez rapidement pour éviter un bateau allant dans sa direction, même à basse vitesse.

C'est pourquoi nous vous recommandons de ralentir et de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous naviguez dans une zone où des nageurs ou des baigneurs peuvent se trouver.

Evitez de naviguer en eaux peu profondes ou dans des zones où toute matière en suspension, telle que le sable, les coquillages, les algues, l'herbe, les branches d'arbre, etc., pourrait être aspirée et expulsée par la pompe à des vitesses dangereuses.

obp1d

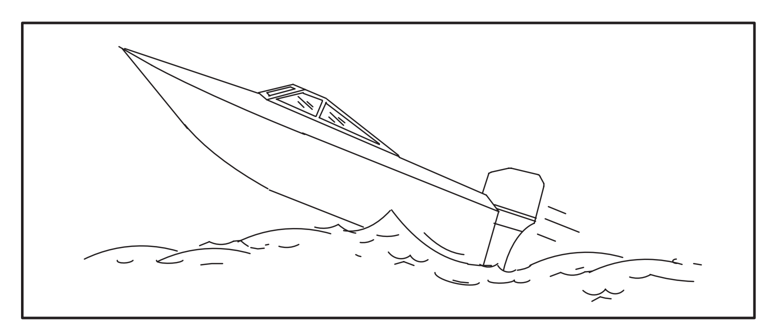
LORSQUE LE BATEAU EST STATIONNAIRE

Arrêtez immédiatement le moteur lorsque le bateau se trouve à proximité de baigneurs. L'embase aspire toujours de l'eau par la grille de prise d'eau lorsque le moteur tourne. Tenez–vous à distance de la prise d'eau située sous l'embase et n'introduisez jamais d'objet dans la tubulure d'admission ou de sortie d'eau lorsque le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toutes blessures graves, ne touchez pas le rotor en fonctionnement et veillez à ce que vos cheveux, vos vêtements ou tout autre objet ne soient pas entraînés dans la prise d'eau et ne s'enroulent pas autour de l'arbre d'entraînement. Tenez–vous à distance de la prise d'eau et n'introduisez jamais d'objet dans la tubulure d'admission ou de sortie d'eau lorsque le moteur tourne.

go4



obu1d

SAUT DE VAGUES ET DE TRAÎNÉES DE SILLAGE

Il est normal d'avoir à traverser des vagues ou des traînées de sillage lorsque l'on conduit un bateau de plaisance. Quand cette manœuvre est exécutée avec suffisamment de vitesse pour que la coque du bateau se soulève partiellement ou totalement de l'eau, elle comporte alors des dangers, notamment lorsque la coque entre à nouveau en contact avec l'eau.

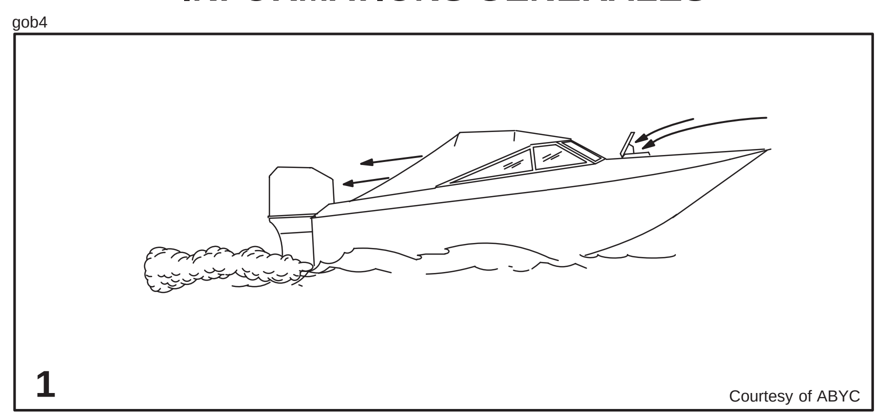
Le changement de direction du bateau, au milieu du saut, est particulièrement dangereux, car il risque de virer brutalement à sa retombée dans l'eau. Un tel changement brusque de direction peut projeter les occupants hors de leurs sièges, ou même par-dessus bord.

Le saut de vagues ou de traînées de sillage peut comporter un autre danger moins courant. Si la proue de votre bateau pique suffisamment lorsque ce dernier est aéroporté, elle peut pénétrer sous l'eau et se trouver momentanément immergée. Le bateau exécute alors un arrêt presque instantané et ses occupants peuvent être projetés vers l'avant. Il risque aussi de virer brusquement d'un côté ou de l'autre.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure grave, voire mortelle, due à une projection dans le bateau ou par-dessus bord lorsque ce dernier reprend contact avec le plan d'eau, gardez-vous, si possible, de sauter les vagues ou les traînées de sillage. Avertissez tous les passagers de se baisser et de se tenir fermement au bateau lorsque le bateau saute une vague ou une traînée de sillage.

gob4



obi2d

GAZ D'ÉCHAPPEMENT

ATTENTION AU MONOXYDE DE CARBONE !

Le monoxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement de tous les moteurs à combustion interne, y compris les hors-bord, les moteurs à embase et les moteurs in-bord de propulsion des bateaux, ainsi que les générateurs d'alimentation des différents accessoires. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel incolore, inodore et insipide.

Les symptômes précurseurs, qui ne doivent pas être confondus avec le mal de mer ou l'ivresse, comprennent des maux de tête, des vertiges, la somnolence et des nausées.

⚠ AVERTISSEMENT

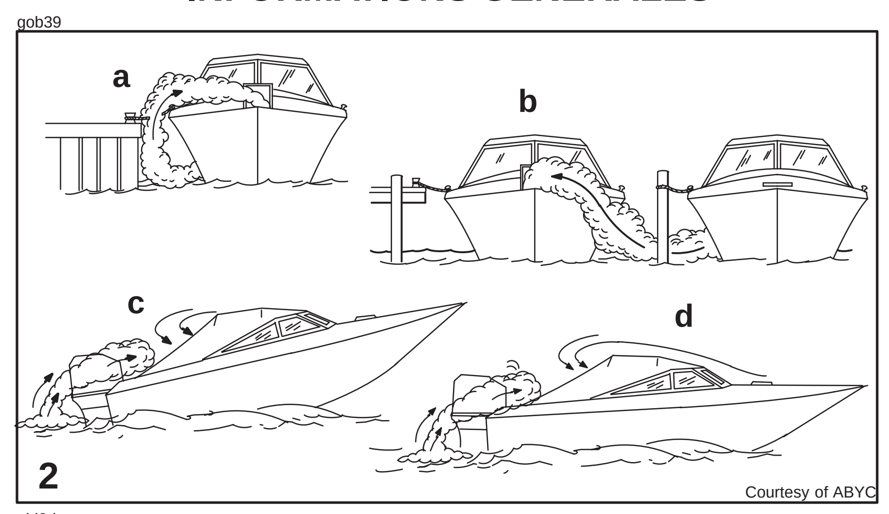
Evitez de faire tourner le moteur si la ventilation n'est pas suffisante. Une exposition prolongée au monoxyde de carbone, en concentration suffisante, peut provoquer des évanouissements, des lésions cérébrales ou la mort.

BONNE VENTILATION

Aérez la cabine des passagers, ouvrez les rideaux latéraux ou écoutilles avant pour évacuer les gaz.

1 **Exemple de bonne ventilation- Circulation d'air désirée dans le bateau**

gob39



obi3d

GAZ D'ÉCHAPPEMENT (SUITE)

MAUVAISE VENTILATION

Dans certaines conditions de fonctionnement ou de vent, le monoxyde de carbone peut être aspiré dans les cabines ou les postes de pilotage clos ou recouverts d'un taud ne procurant pas de ventilation suffisante. Installez un ou plusieurs détecteurs de monoxyde de carbone dans votre bateau.

Dans de rares cas, par mer calme, les nageurs et les passagers d'un bateau à l'arrêt, dont le moteur tourne ou qui se trouve à proximité d'un moteur en marche, peuvent être exposés à une concentration dangereuse de monoxyde de carbone, même s'ils se tiennent dans une zone non close.

2 Exemples de mauvaise ventilation

Bateau stationnaire

a. Moteur tournant lorsque le bateau est amarré dans un espace confiné.

b. Amarrage à proximité d'un autre bateau dont le moteur tourne au ralenti.

Bateau en mouvement

c. Moteur tournant avec un angle de relevage avant trop haut.

d. Moteur tournant alors qu'aucune écoutille avant n'est ouverte (effet de voiture break).

INFORMATIONS GENERALES

obj2d

CHOIX DES ACCESSOIRES DU MOTEUR HORS-BORD

Les accessoires de marque Mercury Precision ou Quicksilver ont été conçus et testés spécialement pour votre moteur hors-bord. Ces accessoires sont disponibles auprès des revendeurs Mercury Marine.

Certains accessoires qui ne sont pas fabriqués ou vendus par Mercury Marine peuvent présenter des problèmes de sécurité si vous les utilisez avec votre moteur hors-bord. Procurez-vous les manuels d’installation, d’utilisation et d’entretien de tous les accessoires que vous choisissez et lisez-les attentivement.

⚠ AVERTISSEMENT
Consultez votre concessionnaire avant toute installation d’accessoires. Un mauvais usage des accessoires recommandés ou l’installation d’accessoires incompatibles avec votre équipement peut causer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

obk2d

SECURITE SUR L’EAU

Pour votre sécurité sur l’eau, renseignez-vous sur la réglementation et les restrictions relatives à la navigation, et n’oubliez pas les mesures de précaution ci-dessous.

Utilisez un gilet de sauvetage. Vous devez disposer d’un gilet de sauvetage homologué facilement accessible pour chaque personne à bord.

Ne chargez pas votre bateau à l’excès. La plupart des bateaux sont classés et certifiés en fonction d’une capacité de charge (poids transporté) nominale maximale. Consultez la plaque de capacité de votre bateau. Dans le doute, contactez votre concessionnaire ou le constructeur du bateau.

Procédez régulièrement à toutes les vérifications de sécurité et à tous les travaux d’entretien requis et veillez à faire effectuer les réparations nécessaires.

(suite page suivante)

INFORMATIONS GENERALES

SECURITE SUR L'EAU (SUITE)

Prenez connaissance avec tous les règlements et lois nautiques applicables et respectez-les. Nous conseillons aux pilotes de suivre l'un des cours de navigation et de sécurité nautique proposés par diverses organisations telles que : 1. les auxiliaires des Garde-côtes, 2. les clubs nautiques, 3. la Croix Rouge et 4. la police maritime et des voies d'eau.

Veillez à ce que tous vos passagers soient bien assis. Ne laissez personne s'installer sur une partie quelconque du bateau non prévue à cet effet, par exemple les dossiers des sièges, les plats-bords, le tableau arrière, la proue, les ponts, les sièges de pêche surélevés ou tournants. De manière générale, interdisez tous les endroits d'où une personne pourrait tomber ou être projetée à l'eau en cas d'accélération brusque et inattendue, d'arrêt ou de mouvement soudains ou de perte de contrôle du bateau.

Ne naviguez jamais en état d'ivresse ou d'intoxication. Votre jugement et vos réflexes en souffriraient.

Formez d'autres pilotes. Montrez à au moins une personne à bord comment démarrer et faire fonctionner l'embase, et naviguer le bateau, au cas où le pilote ne serait plus en mesure de le faire ou viendrait à tomber par–dessus bord.

Embarquement de passagers. Coupez le moteur lorsque vos passagers embarquent, débarquent ou se trouvent près de la poupe (arrière) du bateau (côté hélice). Passer au point mort ne suffit pas.

Soyez vigilant. Le pilote est tenu de rester en alerte en permanence, tant par la vue que par l'ouïe. Sa vision ne doit pas être obstruée, particulièrement dans la direction de marche du bateau. Il convient à cet effet d'écarter tout passager, matériel ou siège de pêche se trouvant dans le champ de vision du pilote lorsque le bateau se déplace à une vitesse supérieure au ralenti.

Evitez de naviguer en eaux peu profondes. N'utilisez jamais votre embase à jets dans des eaux peu profondes ou chargées de débris ou d'algues en surface. Toute matière en suspension, telle que sable, cailloux, algues, herbe, branches d'arbres, etc., peut être aspirée par la pompe et risque non seulement d'obstruer l'écoulement d'eau et de provoquer une perte du contrôle de direction, mais d'être expulsée à l'arrière de la pompe à des vitesses dangereuses.

(suite page suivante)

INFORMATIONS GENERALES

SECURITE SUR L’EAU (SUITE)

Soyez prudent lorsque le bateau glisse au point mort. Lorsque l’embase à jets est au point mort, le rotor d’entraînement est toujours en mouvement. Bien que l’équilibrage approximatif entre les poussées avant et arrière minimise le déplacement du bateau, ce dernier a tendance à glisser légèrement en avant ou en arrière. C’est normal pour les bateaux à embase à jets à transmission directe. Le pilote doit en être conscient et faire preuve de prudence lorsque le moteur tourne.

Ne suivez jamais directement un skieur : s’il tombe, vous risqueriez un accident grave. A 40 km/h, par exemple, votre bateau ne met que 5 secondes à rattraper un skieur tombé à 61 mètres de vous.

Veillez aux skieurs tombés à l’eau. Si vous utilisez votre bateau pour le ski nautique ou des activités similaires, veillez à ce que le skieur, s’il est tombé, soit toujours du côté du pilote du bateau lorsque vous retournez le chercher. Gardez toujours le skieur tombé en vue et ne faites jamais marche arrière en sa direction ou en direction de toute personne à l’eau.

Signalez les accidents. En cas d’accident, déposez un constat auprès des autorités, conformément aux lois en vigueur.

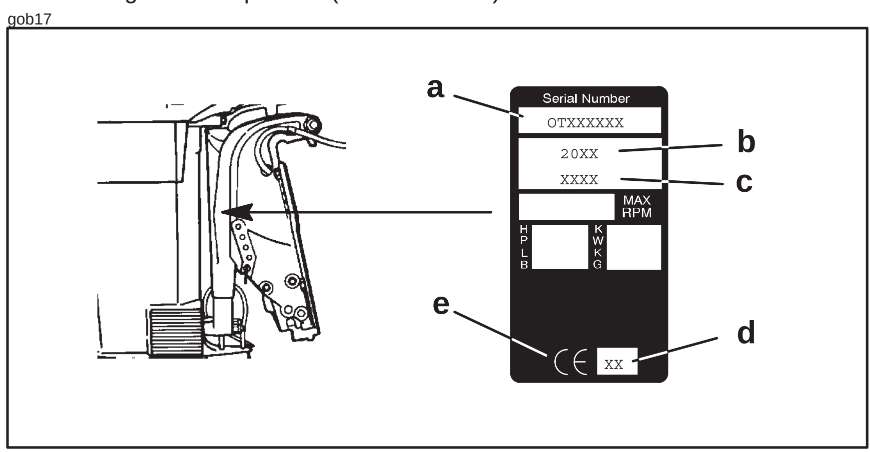
obl9d

ENREGISTREMENT DU NUMERO DE SERIE

Il est important que vous notiez ce numéro pour référence ultérieure. Le numéro de série est situé sur le moteur comme illustré ci-dessous.1

a - Numéro de série
b - Année du modèle
c - Code de désignation
d - Année de fabrication
e - Homologation européenne (le cas échéant)

gob17



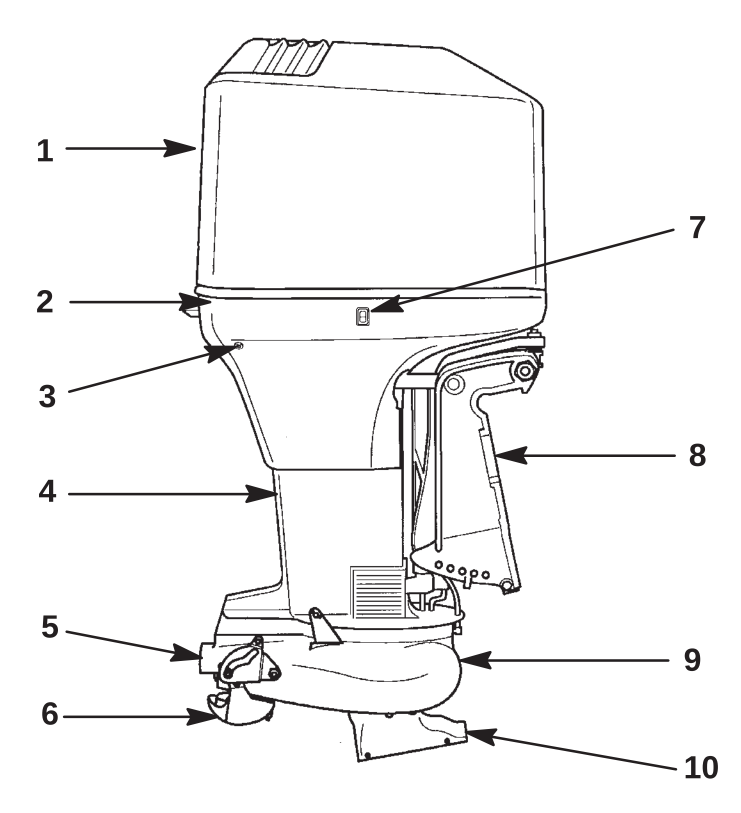
INFORMATIONS GENERALES

obm59d

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèles	65	80
Puissance des jets	65	80
Puissance du moteur	90	115
Gamme de régimes à pleins gaz, tr/mn	5000-5500	4750-5250
Ralenti en marche avant	650-700 RPM	
Nombre de cylindres	3	4
Cylindrée	84.57 cu. in. (1385.8cc)	112.76 cu. in. (1847.8cc)
Alésage	88,9mm	
Course	74mm	
Bougies recommandées	NGK BUZHW-2	NGK BPZ8H-N-10
Distance d’écartement des bougies	Etincelle glissante	1,0mm
Essence recommandée	Consultez le chapitre Carburants	
Huile recommandée	Consultez le chapitre Carburants	
Batterie recommandée	Ampérage de démarrage marin de 630 A (MCA) ou ampérage de démarrage à froid de 490 A (CCA).	

gob38

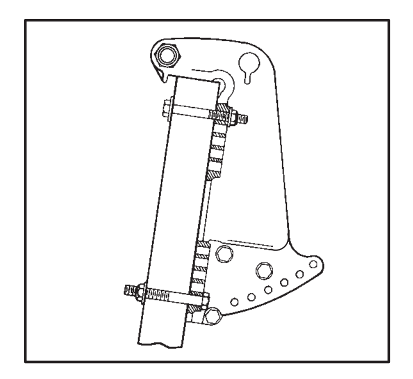


obn8d

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

1. Capot supérieur
2. Capot inférieur
3. Orifice indicateur de la pompe à eau
4. Carter d’arbre moteur
5. Tubulure de sortie d’eau
6. Déclencheur de marche arrière
7. Interrupteur de relevage auxiliaire
8. Supports du tableau arrière
9. Carter de l’embase à jets
10. Carter d’aspiration d’eau

goc13



oca6d

MISE EN PLACE DU MOTEUR HORS–BORD

⚠ AVERTISSEMENT

Avant tout démarrage, le moteur doit être mis en place correctement à l'aide des quatre boulons de montage indiqués. Sinon, le moteur risque d'être éjecté du tableau arrière et de provoquer des blessures graves, voire mortelle, ainsi que des dégâts matériels.

Il est vivement recommandé de faire installer le moteur et les accessoires connexes par votre concessionnaire afin d'assurer une mise en place correcte et de bonnes performances. Si vous procédez vous–même à la mise en place de votre moteur, suivez les instructions du manuel d'installation fourni avec le moteur.

Ce dernier doit être assujetti au tableau arrière à l'aide de quatre boulons de montage et de contre–écrous de 0,5 po de diamètre, fournis avec le moteur. Installez deux boulons dans les trous supérieurs et deux autres dans les trous inférieurs.

odc3d

REMORQUAGE DU BATEAU / MOTEUR

Remorquez votre bateau lorsque le moteur est baissé (position verticale de fonctionnement).

Si la hauteur au–dessus du sol est insuffisante, relevez le moteur à l'aide d'un dispositif accessoire de support. Suivez les recommandations de votre concessionnaire local. Un dégagement supplémentaire peut être nécessaire pour la traversée des voies ferrées, les allées de garage et lorsque la remorque est soumise à des secousses.

IMPORTANT: ne vous fiez pas au système de relevage hydraulique / trim ni au levier de support de relevage afin de maintenir un dégagement suffisant pour le remorquage. Le levier de support de relevage n'a pas été conçu pour soutenir le moteur durant le remorquage.

HUILE ET CARBURANT

oeb6d

CARBURANT RECOMMANDE

ETATS-UNIS ET CANADA

Utilisez une grande marque d’essence automobile sans plomb d’un indice d’octane minimum affiché de 87. Pour une plus grande propreté interne du moteur, nous conseillons une essence à indice d’octane moyen contenant un produit détergent pour le système d’injection. L’essence au plomb n’est pas recommandée.

INTERNATIONAL

Utilisez une grande marque d’essence automobile sans plomb d’un indice d’octane « Recherche » minimum affiché de 90. Pour une plus grande propreté interne du moteur, nous conseillons une essence à indice d’octane moyen contenant un produit détergent pour le système d’injection. L’essence au plomb est acceptable dans les régions où l’essence sans plomb n’est pas disponible.

ESSENCE À ALCOOL

En raison des effets que l’alcool peut avoir sur le circuit de carburant, nous déconseillons l’utilisation d’essences à base d’alcool. Cependant, si c’est le seul carburant disponible, veillez à ce qu’il ne contienne pas plus de 10 % d’éthanol ou 5 % de méthanol et utilisez un filtre à carburant séparateur d’eau complémentaire.

Si une essence à alcool est utilisée ou si vous suspectez la présence d’alcool dans votre essence, inspectez soigneusement votre circuit de carburant en vous assurant visuellement de l’absence de toute fuite de carburant ou anomalie.

Une essence à alcool peut provoquer les dégâts suivants à votre moteur et à votre circuit de carburant :

- Corrosion des pièces métalliques.
- Détérioration des élastomères et pièces en plastique.
- Usure et détérioration des composants internes du moteur.
- Difficultés au démarrage et au cours du fonctionnement.
- Bouchon de vapeur ou panne d’alimentation en carburant.

Certains de ces effets défavorables sont dus à la tendance de l’essence à alcool à absorber l’humidité de l’air, produisant une phase eau-alcool se séparant de l’essence dans le réservoir de carburant.

Les effets nuisibles de l’alcool s’avèrent nettement plus prononcés dans le cas du méthanol et augmentent avec la teneur de ce dernier dans le carburant.

HUILE ET CARBURANT

oec13d

HUILE RECOMMANDEE

L'huile 2 temps Mercury ou Quicksilver Premium TC–W3 est recommandée pour votre moteur. Pour une meilleure protection et lubrification, il est recommandé d'utiliser de l'huile 2 temps Mercury ou Quicksilver Premium Plus TC–W3. Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'huile Mercury ou Quicksilver, remplacez–la par une huile pour moteurs hors–bord 2 temps de marque différente, certifiée TC–W3 par la NMMA. Le moteur pourrait être gravement endommagé par une huile de qualité inférieure.

oeg4d

MÉLANGE ESSENCE/HUILE POUR RODAGE DES MOTEURS NEUFS

Utilisez un mélange essence/huile à 50:1 (2 %) pour faire le premier plein de carburant. Reportez–vous au tableau ci–dessous pour les rapports de mélange. L'utilisation de ce mélange de carburant combiné à l'huile distribuée par le système d'injection d'huile permet d'obtenir un graissage suffisant pendant le rodage du moteur.

Une fois que le mélange de carburant pour rodage a été consommé, il n'est plus nécessaire d'ajouter de l'huile à l'essence.

Remarque: à la fin de la période de rodage, examinez visuellement le réservoir d'injection d'huile pour voir si le niveau y a baissé. Une consommation d'huile indique que le système d'injection d'huile fonctionne.

oeh2d

TABLEAU DES PROPORTIONS DE MÉLANGE HUILE/CARBURANT

Proportion huile/carburant	5 litres de carburant	10 litres de carburant	20 litres de carburant
50:1 (2%)	89 ml d'huile	237 ml d'huile	473 ml d'huile

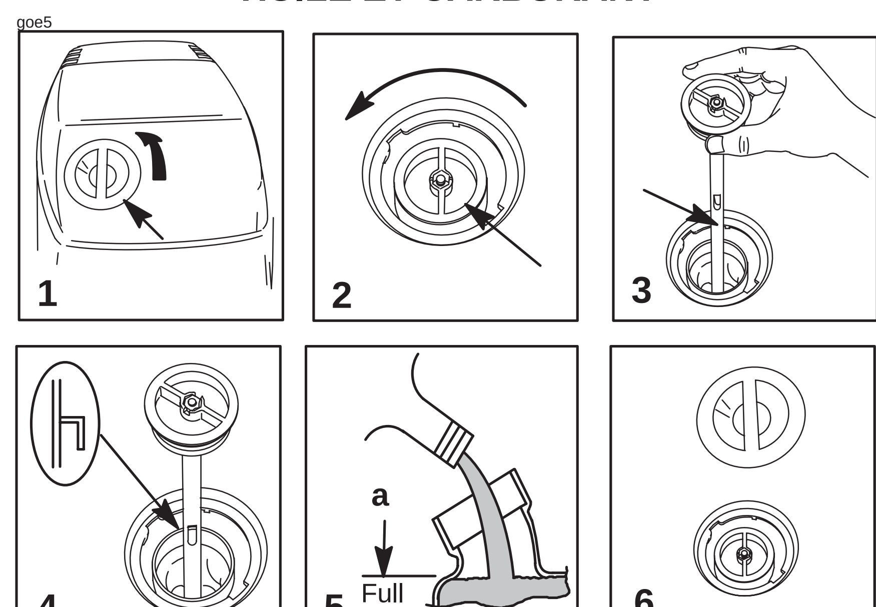
oen1d

MÉLANGE ESSENCE/HUILE POUR LE RODAGE

Réservoir portatif – Versez 4 litres d'essence dans le réservoir. Ajoutez la quantité d'huile nécessaire et mélangez le tout. Ajoutez le reste de l'essence.

Réservoir à demeure – Servez–vous d'un entonnoir pour verser la quantité correcte d'huile en même temps que l'essence lorsque vous remplissez le réservoir.

goe5



oem4d

REMPLISSAGE DU SYSTÈME D’INJECTION D’HUILE

1 Placez le moteur dans une position à niveau. Retirez le bouchon du capot.

2 Tournez le bouchon de remplissage d’huile vers la gauche, puis retirez–le.

3 Vérifiez le niveau d’huile à l’aide de la jauge.

4 Suspendez la jauge sur le réservoir pendant le remplissage.

5 Remplissez lentement le réservoir avec l’huile recommandée. Ne remplissez pas trop – Faites l’appoint pour amener le niveau d’huile jusqu’au rebord inférieur de la goulotte de remplissage (a).

Remarque: la capacité du réservoir d’huile des modèles à trois cylindres est de 3 litres et celle des quatre cylindres de 4,9 litres.

6 Mettez le bouchon de remplissage en place et vissez–le. Remettez le bouchon du capot en place.

oee8d

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT

Evitez les risques de blessures graves, voire mortelles, que peuvent causer une inflammation ou une explosion d’essence. Arrêtez toujours le moteur, ne fumez PAS et évitez toute présence de flammes nues à l’endroit où vous remplissez les réservoirs de carburant.

Remplissez les réservoirs à l’extérieur, à distance de toute chaleur, étincelle et flamme nue.

Retirez les réservoirs portatifs de carburant du bateau pour les remplir.

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir les réservoirs.

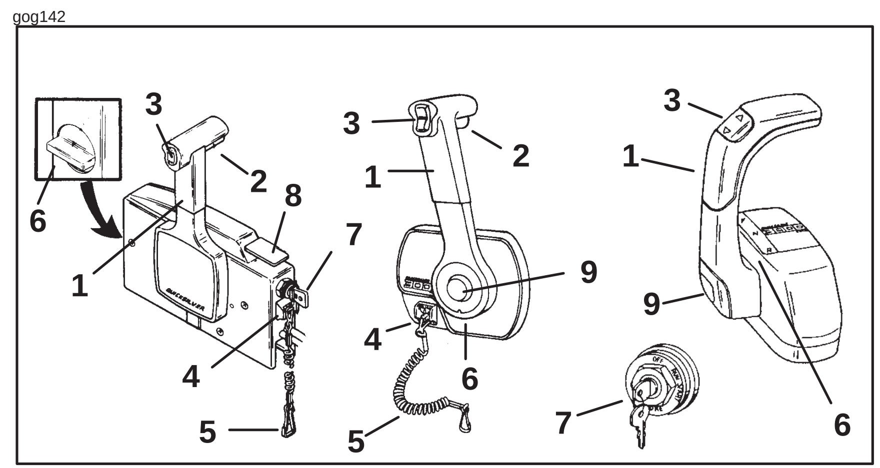
Ne les remplissez jamais complètement. Laissez environ 10 % du volume non rempli. Le carburant se dilate en volume lorsque sa température augmente et peut fuir sous pression si le réservoir est rempli complètement.

MISE EN PLACE DU RESERVOIR PORTATIF DANS LE BATEAU

Placez le réservoir de carburant dans le bateau de manière à ce que sa mise à l’air soit plus haute que le niveau de carburant dans le réservoir dans des conditions de fonctionnement normal.

FONCTIONS ET COMMANDES

gog142



oge11d

CARACTÉRISTIQUES DE LA COMMANDE À DISTANCE

Votre bateau peut être équipé d'une des commandes à distance Mercury Precision ou Quicksilver illustrées. Dans le cas contraire, demandez à votre concessionnaire de vous décrire les fonctions et les modes d'opération de la commande à distance.

1 Poignée de commande – Forward (Marche avant), Neutral (Point mort), Reverse (Marche arrière)

2 Levier de dégagement du point mort

3 Bouton de trim/relevage (modèles équipés) **–** Reportez–vous à la rubrique Fonctionnement du relevage hydraulique.

4 Interrupteur d'arrêt d'urgence **–** Reportez–vous à l'explication et aux consignes de sécurité concernant l'interrupteur d'arrêt d'urgence sous Informations générales.

5 Cordon – Reportez–vous à l'explication et aux consignes de sécurité concernant l'interrupteur d'arrêt d'urgence sous Informations générales.

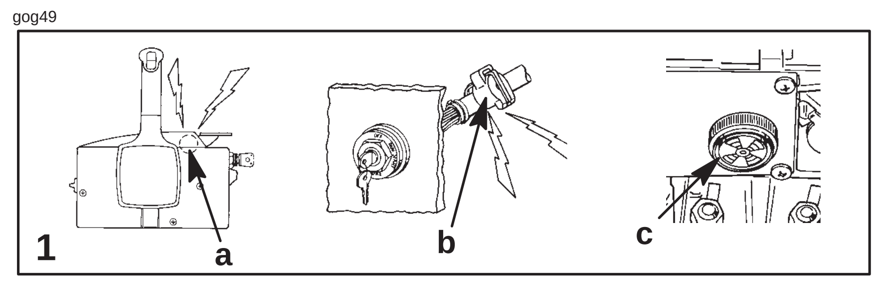
6 Réglage de la friction d'accélération **–** Si les commandes sont montées sur une console, le capot doit être retiré pour pouvoir effectuer le réglage.

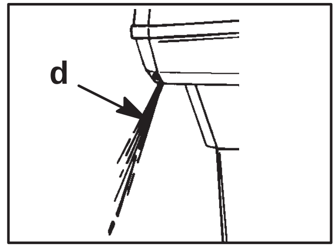
7 Clé de contact – Off (Arrêt), On (Marche), Start (Démarrage), Choke (Starter)

8 Levier de ralenti accéléré – Relever le levier augmente la vitesse de ralenti du moteur au point mort. Reportez–vous à la rubrique Démarrage du moteur sous Fonctionnement,

9 Bouton spécial d'accélérateur – Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez avancer la poignée de commande pour augmenter la vitesse de ralenti du moteur sans mettre le moteur en prise. Reportez–vous à la rubrique Démarrage du moteur sous Fonctionnement,

gog49





ogb35d

SYSTÈME D'ALARME

1 Le système d'alarme du moteur hors–bord contient un avertisseur sonore situé dans le bateau. Sur les modèles équipés d'une commande à distance, il peut être placé à l'intérieur de ce dispositif (a), ou sous le tableau de bord (b), branché sur la clé de contact. Sur les modèles à barre franche, l'avertisseur est situé sous la barre (c).

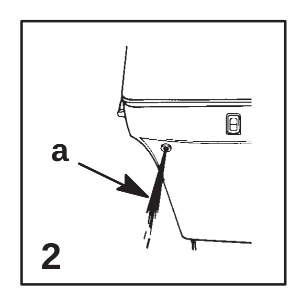
Il émet un bip continu pour signaler à l'opérateur l'un des problèmes suivants : SOIT une surchauffe du moteur, SOIT un niveau d'huile trop bas dans le réservoir d'injection d'huile. *Cf.* explications « **2** » et « **3** » ci–dessous.

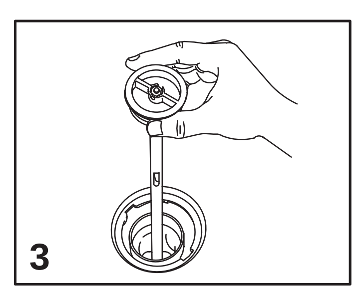
2 Surchauffe du moteur – Si le moteur chauffe, l'avertisseur retentit. Réduisez immédiatement la vitesse et passez au ralenti. Passez au point mort et vérifiez qu'un jet d'eau régulier (d) s'écoule de l'orifice de la pompe à eau.

Si aucune eau (d) ne s'écoule ou si le jet est intermittent, arrêtez le moteur et vérifiez que la prise d'eau n'est pas bouchée. L'absence d'une telle obstruction peut indiquer un colmatage du circuit de refroidissement ou un problème de pompe à eau. Faites vérifier le hors–bord par votre concessionnaire. Le moteur sera endommagé si vous le faites tourner alors qu'il surchauffe. *Cf.* remarque suivante.

(suite page suivante)

gog50





ogb36d
SYSTÈME D’ALARME

2 Surchauffe du moteur (suite)

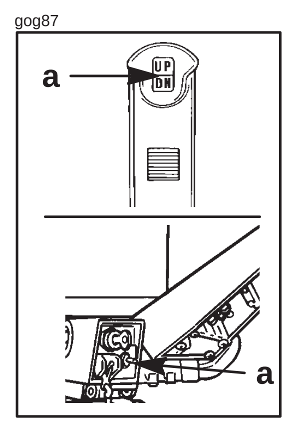
Si un jet d’eau continu (a) s’écoule de l’orifice de la pompe à eau et que l’alarme sonore n’a pas cessé, il se peut qu’il n’y ait toujours pas assez d’eau de refroidissement ou que le moteur ait un problème. Arrêtez le moteur et faites–le vérifier par votre concessionnaire. Le moteur sera endommagé si vous le faites tourner alors qu’il surchauffe. Cf. remarque suivante.

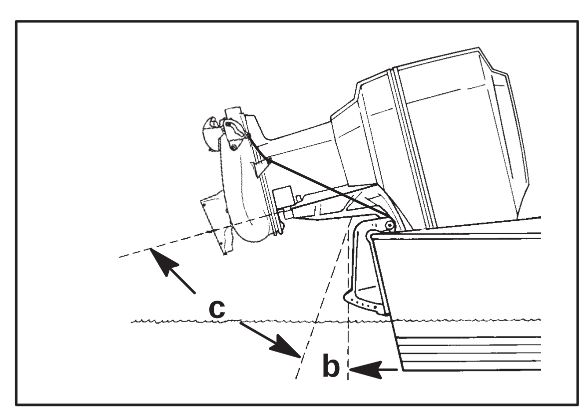
Remarque: si vous êtes en difficulté, le fait d’arrêter le moteur et de le laisser refroidir permet généralement de le faire tourner pendant un peu plus longtemps à bas régime (ralenti) avant qu’il ne recommence à surchauffer.

Vous devez résoudre le problème de surchauffe avant de reprendre la navigation normale.

3 **Niveau d’huile trop bas dans le circuit d’injection.** Si le niveau d’huile est inférieur au repère minimum, l’avertisseur sonore est activé. Vous disposez encore d’une réserve d’huile de 30 minutes à pleine vitesse. Pour le remplissage, reportez–vous à la section Carburant.

gog87





ogc16d

RELEVAGE ET TRIM HYDRAULIQUE

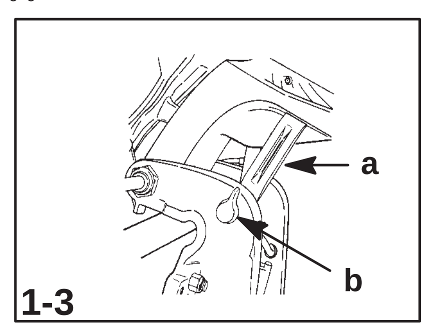
Votre moteur est équipé d'une commande de trim / relevage appelée « Relevage hydraulique ». Ce dispositif permet à l'opérateur de régler facilement la position du moteur par simple pression du bouton de trim (a). Rapprochez le moteur du tableau arrière revient à le « rentrer » ou à l'« abaisser ». Eloignez le moteur du tableau arrière revient à le « sortir » ou à le « relever ». Le terme « trim » correspond en général au réglage du moteur dans la gamme des 20 premiers degrés (b). Le terme « relevage » correspond lui aux réglages au–delà de cet angle (c). Lorsque le moteur est arrêté, il peut être sorti de l'eau.

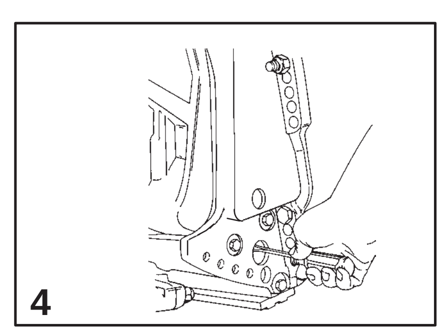
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE RELEVAGE HYDRAULIQUE

Le système de relevage hydraulique de votre moteur est pratique pour dériver ou lorsque le bateau navigue à vitesse très lente dans des eaux peu profondes. Lorsque le moteur tourne, cependant, ne le relevez pas pour essayer de gagner de la vitesse, comme on peut le faire sur un bateau à hélice traditionnel.

Lors du déjaugeage, le moteur doit être à la verticale ou légèrement rentré afin de former un angle déflecteur par rapport à la grille de prise d'eau. Relever le moteur au–delà de la position verticale réduit l'angle déflecteur et peut provoquer le patinage du rotor ainsi que des brûlures de cavitation sur les pales.

gog42





ogc26d

RELEVAGE ET TRIM HYDRAULIQUE (SUITE)

FONCTIONNEMENT DU RELEVAGE

Pour relever le moteur, arrêtez ce dernier et placez le bouton de trim / relevage ou le bouton de relevage auxiliaire en position haute. Le moteur se relève jusqu'à ce que le bouton soit relâché ou jusqu'à ce qu'il atteigne sa position de relevage maximal.

1 Relevez le levier de support de relevage (a) en tournant le bouton (b).

2 Abaissez le moteur jusqu'à ce qu'il repose sur le levier de support de relevage.

3 Désactionnez le levier en dégageant le moteur vers le haut et en tournant le levier vers le bas. Abaissez le moteur.

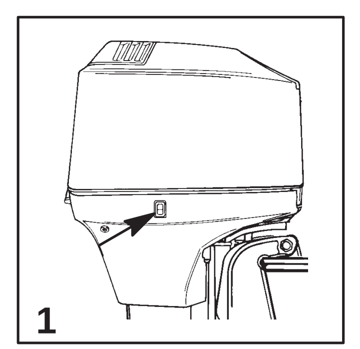
RELEVAGE MANUEL

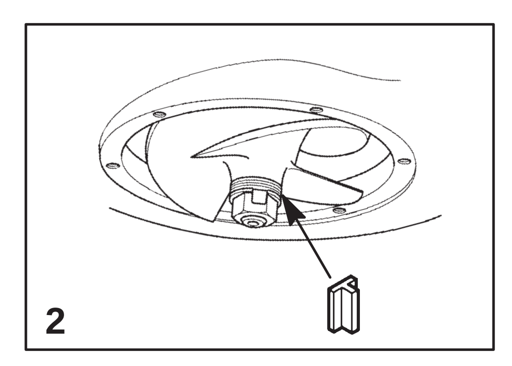
Si le moteur ne peut être relevé à l'aide du bouton de trim / relevage hydraulique, il peut l'être manuellement.

4 Desserrez la valve de desserrage manuel de trois tours (sens antihoraire) pour actionner le relevage manuel du moteur. Relevez le moteur à la position désirée et resserrez la valve de desserrage manuel.

Remarque: la valve de desserrage manuel doit être serrée avant de mettre le moteur en marche pour éviter que ce dernier ne bascule vers le haut lorsqu'il est placé en marche arrière.

gog42





ogc15d

RELEVAGE ET TRIM HYDRAULIQUE (SUITE)

BOUTON DE RELEVAGE AUXILIAIRE

1 Ce bouton peut être utilisé pour relever ou abaisser le moteur à l'aide du système de relevage hydraulique.

CLAVETTE DE CISAILLEMENT REMPLAÇABLE DE L'EMBASE À JETS

2 Votre embase est équipée d'une clavette de cisaillement qui protège le moteur au cas où le rotor viendrait à se bloquer. On peut accéder à cette clavette en retirant le carter d'aspiration d'eau et le rotor. Reportez–vous à la rubrique Dépose et mise en place du rotor sous Entretien.

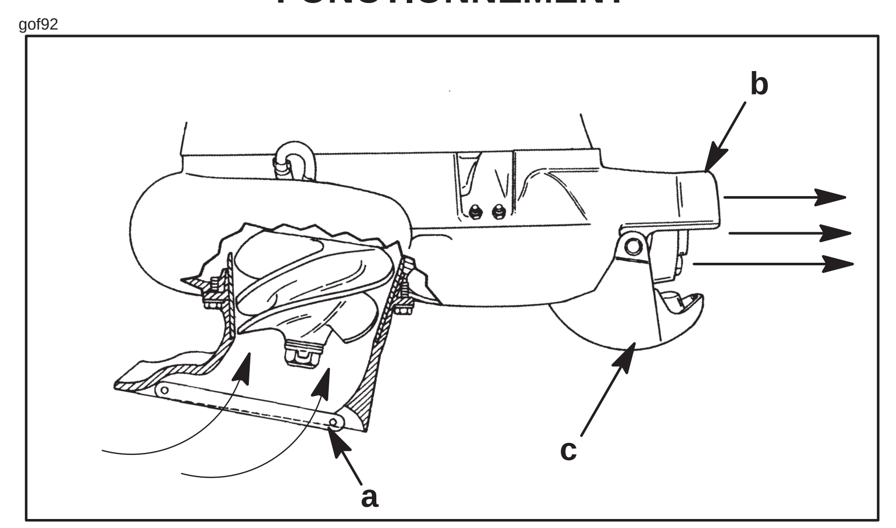
FONCTIONNEMENT

ofa4d

VERIFICATIONS A EFFECTUER AVANT LE DEPART

- ☐ Le pilote s’est familiarisé avec les règles de sécurité de navigation et avec le fonctionnement du bateau et du moteur hors-bord.
- ☐ Chaque passager dispose d’un gilet (ou d’un autre dispositif de sauvetage homologué) à sa taille et ce dernier est facilement accessible.
- ☐ Une bouée ronde ou un coussin de flottaison sont disponibles au cas où un passager tomberait à l’eau.
- ☐ La charge du bateau n’est pas excessive. Consultez la plaque de capacité de votre bateau.
- ☐ Il y a assez de carburant.
- ☐ Alimentation en huile (injection d’huile) OK
- ☐ Assurez–vous que le bouchon de vidange est en place.
- ☐ La charge (passagers et matériel à bord) est répartie uniformément et chacun est bien assis à son poste.
- ☐ Une personne à terre est prévenue de votre destination et de l’heure à laquelle vous comptez rentrer.
- ☐ Il est interdit de conduire un bateau sous l’influence de l’alcool ou de la drogue.
- ☐ Le pilote connaît les eaux et les zones de navigation qu’il compte emprunter : marées, courants, bancs de sable, rochers et autres dangers.
- ☐ Respectez les instructions du calendrier d’inspection et d’entretien. Consultez le chapitre Entretien à ce sujet.
- ☐ Vérifiez si la direction fonctionne librement.
- ☐ Vérifiez qu’aucun débris ne bloque ni ne gêne le fonctionnement du gouvernail et du déclencheur de marche arrière.
- ☐ Avant de mettre le bateau à l’eau, examinez l’admission d’eau de l’embase à jets pour vérifier l’absence de toute obstruction qui pourrait compromettre le pompage.
- ☐ Assurez–vous que le roulement d’arbre moteur de l’embase a été graissé.

gof92



onm1d

FONCTIONNEMENT DE L’EMBASE À JETS

Les caractéristiques de tenue d’un bateau à embase à jets sont nettement différentes de celles d’un bateau à hélice. Vous devez vous familiariser avec ces caractéristiques en vous livrant, au large, à des expériences, à vitesses élevée et lente.

Le rotor à arbre moteur aspire de l’eau par l’admission (a), puis la dirige à haute pression par la tubulure de sortie (b), créant ainsi la poussée avant. Pour passer en marche arrière, le déclencheur (c) est basculé sur la tubulure de sortie afin de diriger l’eau en sens inverse.

Lorsque l’embase à jets est au point mort, le rotor d’entraînement est toujours en mouvement. Cependant, le déclencheur de marche arrière est positionné de manière à ce qu’une partie de la poussée avant soit détournée afin de créer la poussée arrière. Cet équilibrage approximatif des poussées avant et arrière minimise le mouvement du bateau. Mais comme le rotor est toujours en mouvement et crée la poussée lorsque le moteur tourne, le bateau peut avoir tendance à glisser légèrement vers l’avant ou vers l’arrière.   C’est normal pour les bateaux à embase à jets à transmission directe. Le pilote doit en être conscient et faire preuve de prudence lorsque le moteur tourne.

(suite page suivante)

FONCTIONNEMENT DE L'EMBASE À JETS (SUITE)

L'embase aspire toujours de l'eau dans le carter lorsque le moteur tourne. N'utilisez PAS l'embase si la grille n'est pas présente sur la prise d'eau. Tenez les mains, pieds, cheveux, vêtements, gilets de sauvetage, etc. à distance de la prise d'eau. N'introduisez jamais d'objet dans la prise d'eau ou dans la tubulure de sortie d'eau lorsque le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toutes blessures graves, ne touchez pas le rotor en fonctionnement et veillez à ce que vos cheveux, vos vêtements ou tout autre objet ne soient pas entraînés dans la prise d'eau et ne s'enroulent pas autour du rotor. Tenez–vous à distance de la prise d'eau et n'introduisez jamais d'objet dans la tubulure d'admission ou de sortie d'eau lorsque le moteur tourne.

ofz1d

ARRÊT D'URGENCE DU BATEAU

Votre bateau à embase à jets est équipé d'un dispositif d'arrêt d'urgence, propre à cette forme de propulsion.

En cas d'urgence, passez en marche arrière et appliquez une poussée arrière pour ralentir rapidement le bateau et réduire la distance d'arrêt. N'oubliez pas, cependant, que dans cette éventualité, les passagers risquent d'être projetés vers l'avant ou même par–dessus bord.

⚠ AVERTISSEMENT

Le dispositif d'arrêt d'urgence qui équipe votre embase permet de ralentir le bateau en cas d'urgence. N'oubliez pas, cependant, que dans cette éventualité, les passagers risquent d'être projetés vers l'avant ou même par–dessus bord. Cela risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

onl1d

DIRECTION DU BATEAU

La direction de l'embase à jets est dépendante de la poussée du jet d'eau. L'embase est équipée d'une tubulure de sortie orientable qui dirige cette poussée vers la droite ou vers la gauche. Si cette poussée est interrompue (obstruction de l'arrivée d'eau, arrêt du moteur, etc.), le bateau ralentit, puis s'arrête. Durant le ralentissement, cependant, le contrôle de la direction sera réduit.

Lorsque vous pilotez le bateau, vous remarquerez que le gouvernail est très sensible mais en raison de la forme relativement plate de la coque et du fait que l'embase n'est pas immergée, il aura tendance à déraper dans les virages. Vous devez aborder les virages à l'avance et appliquer une puissance suffisante pour maintenir le contrôle de la direction.

⚠ AVERTISSEMENT

Evitez tout risque de blessures graves, voire mortelles. N'essayez pas d'imposer un virage serré à votre bateau ; à vitesse élevée, il risque de déraper ou même de se retourner et de projeter ses occupants dans le bateau ou par–dessus bord.

⚠ AVERTISSEMENT

Evitez toute blessure grave, voire mortelle, ou tout dégât matériel, dus à une collision provoquée par la perte du contrôle de direction. Ce contrôle est assuré par la poussée du jet d'eau. Il est donc recommandé, à hautes vitesses, de piloter le bateau avec prudence dans les zones chargées de débris (herbes, rondins, gravier, etc.) qui pourraient être aspirés par l'embase. Ces débris pourraient interrompre ou réduire la poussée du jet d'eau, et compromettre directement le contrôle de direction. Ce dernier peut être considérablement réduit ou même interrompu par une perte soudaine de puissance (panne d'essence, décélération rapide, retrait de la clé de contact ou activation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence). N'oubliez pas que votre capacité à manœuvrer le bateau en cas de danger dépend d'une poussée suffisante du jet d'eau qui permet de contrôler la direction.

onk1d

NAVIGATION EN EAUX PEU PROFONDES

La durée de vie du rotor et de la prise d'eau peut être prolongée considérablement en évitant l'aspiration de sable et de gravier. L'aspiration d'entrée, qui agit sur le fond de l'eau, fonctionne comme une drague lorsque la prise d'eau de trouve entre 5 et 8 cm du fond. Il est alors recommandé d'arrêter le moteur et de laisser le bateau dériver pour s'approcher du rivage, ou de s'en éloigner à la rame. Vous pouvez naviguer au ralenti dans les zones de moins de 30 cm d'eau, mais pour pouvoir accélérer et passer au plein régime, il vous faut une profondeur d'eau supérieure en dessous du bateau.

Une fois que le bateau déjauge, sa vitesse empêche l'aspiration de gravier et autres débris du fond. L'aspiration se fait toujours mais le bateau passe trop vite au–dessus du fond pour que les débris soient soulevés dans la prise d'eau.

Lorsque vous naviguez dans des eaux peu profondes, prévoyez votre itinéraire afin d'éviter les rochers et autres obstacles immergés qui pourraient endommager le bateau. Il peut être préférable de traverser ces zones lorsque le bateau déjauge car, de cette manière, il passe à une hauteur plus élevée dans l'eau. Si le bateau touche le fond et reste coincé, arrêtez immédiatement le moteur et déplacez–le dans des eaux plus profondes.

oni1d

OBSTRUCTION DE LA PRISE D'EAU

Une perte de puissance peut se produire lorsque des galets, de l'herbe, des feuilles, du plastique, du papier ou d'autres débris viennent se coller contre la prise d'eau et réduisent ainsi le débit. Pour vous en débarrasser, arrêtez le moteur et attendez quelques secondes qu'ils soient tombés pour retrouver la pleine puissance. Cependant, si les débris sont coincés dans la grille de la prise d'eau, le moteur doit être arrêté pour pouvoir dégager l'obstruction.

⚠ AVERTISSEMENT
Evitez tout risque de blessure qui pourrait résulter d'un contact avec le rotor en mouvement. Arrêtez toujours le moteur avant d'entreprendre de dégager la prise d'eau.

ona1d

DÉGAGEMENT D'UN ROTOR COINCÉ

Il est possible qu'un galet ou d'autres débris pénètrent dans le carter d'embase et viennent se loger entre le rotor et la paroi, notamment si le moteur a été arrêté. L'arbre d'entraînement est alors bloqué et le moteur ne peut pas être lancé normalement. Dans ce cas, suivez les instructions données pour dégager le rotor.

Placez la clé de contact ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence sur OFF (Arrêt) et débranchez tous les fils de bougies afin d'éviter un démarrage accidentel du moteur. Retirez le volant ou le carter du démarreur manuel et faites tourner le volant dans le sens antihoraire. Si le rotor n'est pas dégagé, il est nécessaire de retirer les six vis et le carter d'aspiration d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le volant est actionné pour dégager un rotor grippé, il est possible que le moteur soit entraîné et démarre. Pour éviter ce démarrage intempestif et toute blessure grave éventuelle, placez toujours la clé de contact ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence sur OFF (Arrêt) et débranchez tous les fils de bougies.

oni1d

AMARRAGE DU BATEAU

Assurez–vous de relever l'embase hors de l'eau lorsque vous tirez le bateau sur une plage ou que vous l'amarrez à un quai car l'action des vagues risque d'enfoncer le carter d'aspiration d'eau dans le sable ou d'autres débris. Ce dernier risque alors de se remplir de ce sable ou de ces autres débris et d'empêcher le moteur d'être lancé normalement au démarrage.

onf3d

NAVIGATION EN PÉRIODES DE GEL

S'il y a risque de gel, retirez l'embase et vidangez complètement l'eau. Si de la glace se forme au niveau de la ligne de flottaison, à l'intérieur du carter d'arbre moteur, le débit d'eau vers le moteur est compromis et des dégâts peuvent s'ensuivre. Ne faites pas démarrer le moteur tant que de la glace est présente.

onb4d

NAVIGATION EN ALTITUDE

Si vous naviguez à une altitude de plus de 762 m au–dessus du niveau de la mer, il est peut–être nécessaire de changer les gicleurs de carburateur de votre embase, afin de réduire la perte de performance normale qui résulte du manque d'oxygène dû à un mélange de carburant trop riche à hautes altitudes. Consultez votre concessionnaire.

IMPORTANT: pour éviter qu'un mélange de carburant trop pauvre n'endommage le moteur, n'utilisez PAS votre moteur (si les gicleurs de carburateur ont été changés pour d'adapter à l'altitude supérieure) à une altitude inférieure, à moins que les gicleurs initiaux n'aient été réinstallés pour correspondre à la nouvelle altitude.

one2d

NAVIGATION EN EAU DE MER OU EN EAU POLLUÉE

Si votre bateau est amarré dans l'eau et qu'il n'est pas utilisé, relevez toujours le moteur de manière à ce que la prise d'eau soit complètement sortie de l'eau (sauf en périodes de gel).

Lavez l'extérieur du moteur et rincez la sortie d'échappement de l'embase à l'eau douce après chaque utilisation. Chaque mois, vaporisez du produit anticorrosif Quicksilver ou Mercury Precision Corrosion Guard sur les surfaces métalliques externes (n'appliquez pas de produit sur les anodes anticorrosion pour éviter de réduire leur efficacité).

ofd4d

MARCHE À SUIVRE POUR LE RODAGE DU MOTEUR

⚠ ATTENTION

Le moteur risque d’être gravement endommagé si vous ne respectez pas la marche à suivre pour son rodage.

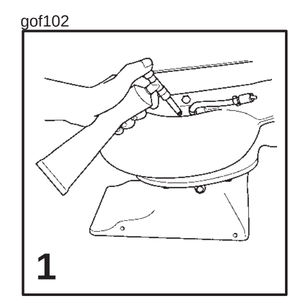
MELANGE DE CARBURANT POUR LE RODAGE DU MOTEUR

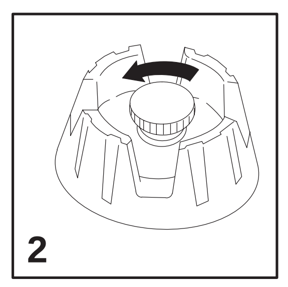
Utilisez un mélange essence/huile à 50:1 (2 %) pour faire le premier plein de carburant. L’utilisation de ce mélange combiné à l’huile distribuée par le système d’injection permet d’obtenir un graissage suffisant pendant le rodage du moteur.

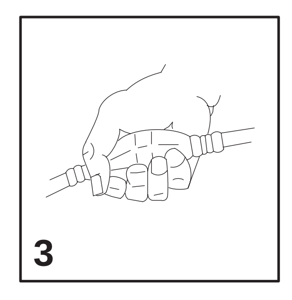
MARCHE A SUIVRE POUR LE RODAGE DU MOTEUR

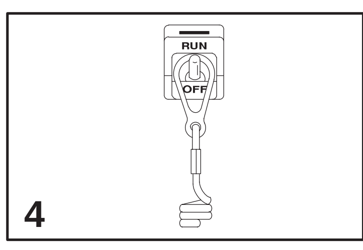
Faites varier la position du papillon des gaz pendant la première heure de navigation. Pendant cette première heure, évitez aussi de laisser le moteur tourner à un régime constant pendant plus de deux minutes et de laisser le papillon des gaz complètement ouvert pendant une période prolongée.

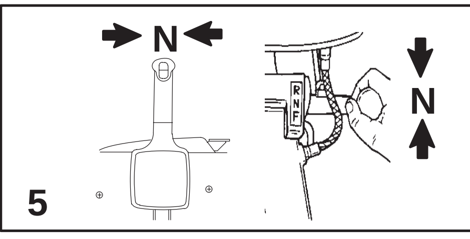
gof102











ofe18d

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Avant de démarrer, lisez la Liste des vérifications avant le démarrage, le Mode d'emploi et la Marche à suivre pour le rodage du moteur dans les huit premières pages de la section Fonctionnement.

⚠ ATTENTION

Ne faites jamais démarrer ni tourner le moteur (même pendant quelques instants) si la prise d'eau n'est pas dans l'eau afin d'éviter d'endommager la pompe à eau (en la faisant tourner à sec) ou de faire surchauffer le moteur.

1 Assurez–vous que le roulement d'arbre moteur de l'embase a été graissé. Reportez–vous à la section « Entretien ».

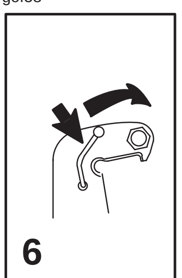
2 Ouvrez la vis d'évent du réservoir de carburant (dans le bouchon de remplissage) sur les réservoirs à mise à l'air manuelle.

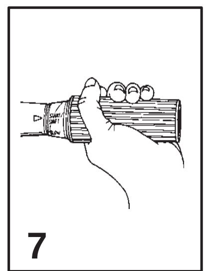
3 Pressez la poire d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce qu'elle soit ferme.

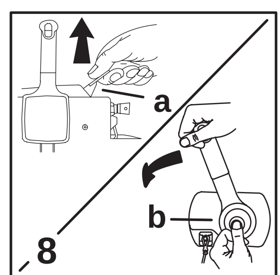
4 Placez l'interrupteur d'arrêt d'urgence sur RUN (Marche). Lisez l'explication et les consignes de sécurité concernant l'interrupteur d'arrêt d'urgence sous Informations générales.

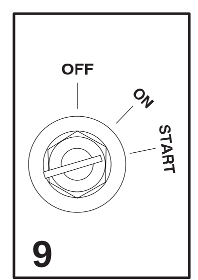
5 Faites passer le moteur au point mort (N).

gof58









ofe47d

DÉMARRAGE DU MOTEUR (SUITE)

6 Modèles sans relevage hydraulique – Positionnez le levier de verrouillage de relevage sur Lock (Verrouillage).

7 Modèles à barre franche – Alignez l'indicateur de la poignée d'accélérateur sur START (Démarrage).

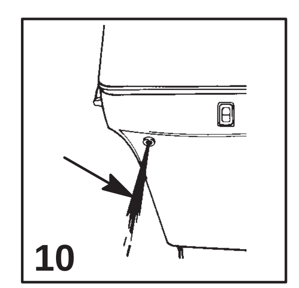
8 Modèles à commande à distance – **Si le moteur est froid,** avancez le levier de ralenti accéléré (a) ou le dispositif d'accélérateur seulement (b) à mi–distance. Une fois que le moteur a démarré, réglez immédiatement le ralenti accéléré au point mort de manière à ce que le régime du moteur soit inférieur à 2000 tr/mn. Retournez au ralenti normal une fois que le moteur a chauffé.

9 Placez la clé de contact sur START (Démarrage) et faites démarrer le moteur. **Si le moteur est froid**, enfoncez la clé pour amorcer le moteur pendant qu'il démarre. Si ce dernier ne démarre pas au bout de dix secondes, attendez 30 secondes puis essayez à nouveau. Si le moteur commence à hésiter, réamorcez–le (enfoncez la clé) jusqu'à ce qu'il tourne régulièrement.

Remarque: Démarrage d'un moteur noyé :
***Modèles à commande à distance** – Avancez le levier de ralenti accéléré ou le dispositif d'accélérateur seulement en position maximale. Sans activer l'amorceur, lancez le moteur pendant 10 secondes. Attendez 30 secondes puis recommencez jusqu'à ce que le moteur démarre. Commencez à réduire immédiatement le régime lorsque le moteur démarre.*
***Modèles à barre franche** – Avancez la poignée d'accélérateur au régime pleins gaz. Sans activer l'amorceur, faites démarrer le moteur en suivant les consignes prescrites. Commencez à réduire immédiatement le régime lorsque le moteur démarre.*

(suite page suivante)

gof59



ofe12d

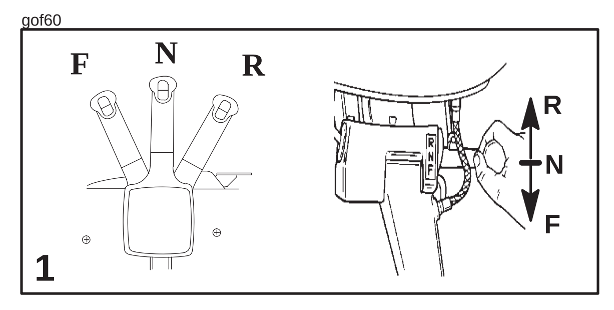
DÉMARRAGE DU MOTEUR (SUITE)

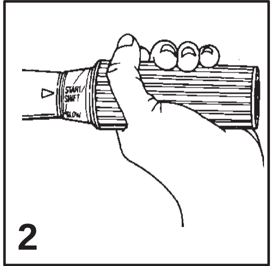
10 Vérifiez qu’un jet d’eau continu s’écoule de l’orifice de la pompe à eau.

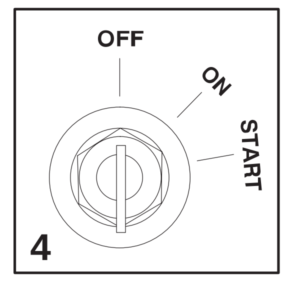
IMPORTANT: Si aucune eau ne s’écoule de l’orifice de la pompe, arrêtez le moteur et vérifiez si les orifices de prise d’eau de refroidissement ne sont pas bouchés. S’il n’y a aucune obstruction, la pompe à eau peut être défectueuse ou le circuit de refroidissement peut être bouché. Dans ces cas, le moteur va surchauffer. Faites vérifier le hors–bord par votre concessionnaire. Le moteur sera endommagé si vous le faites tourner alors qu’il surchauffe.

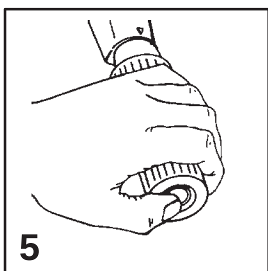
FONCTIONNEMENT

gof60









ofj8d

CHANGEMENT DE VITESSE

1 Votre moteur peut fonctionner à trois vitesses : marche avant (F), point mort (N) et marche arrière (R).

2 Modèles à barre franche – Passez au ralenti avant de changer de vitesse.

3 Une fois que le moteur est en prise, avancez le levier de la commande à distance ou actionnez la poignée de l’accélérateur (modèles à barre franche) pour augmenter la vitesse.

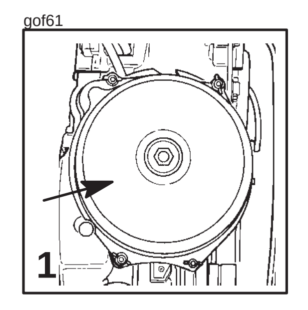
ofm3d

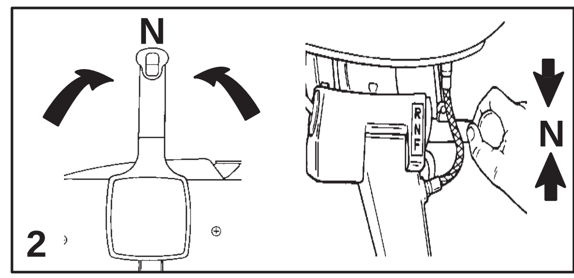
ARRÊT DU MOTEUR

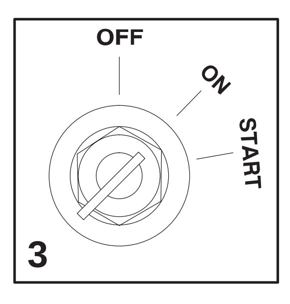
4 **Modèles à commande à distance** – Réduisez la vitesse et passez au point mort. Placez la clé de contact en position OFF (Arrêt).

5 **Modèles à barre franche** – Réduisez la vitesse et passez au point mort. Enfoncez le bouton d’arrêt du moteur ou tournez le clé de contact sur OFF (Arrêt).

gof61







ofp8d

DÉMARRAGE D’URGENCE

Si le système de démarrage ne fonctionne pas, utilisez le cordon de démarreur de rechange (fourni) et suivez les instructions.

1 Déposez le couvre–volant.

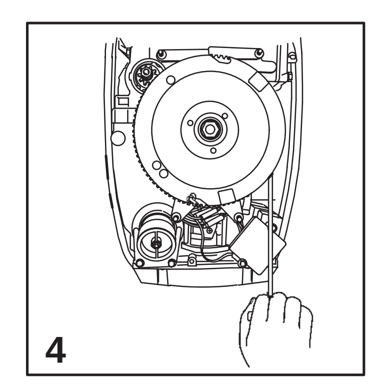
2 Faites passer le moteur au point mort (N).

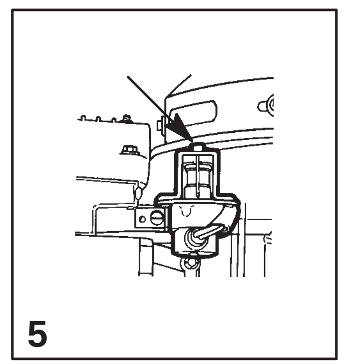
⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le cordon de démarrage d’urgence pour lancer le moteur, la protection contre les démarrages en prise assurée par l’interrupteur de sécurité au point mort n’est pas disponible. Assurez–vous de passer au point mort pour éviter que le moteur ne démarre en prise. Une accélération soudaine inattendue pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

3 Placez la clé de contact sur ON (Marche).

gof62





ofp11d

DÉMARRAGE D'URGENCE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les chocs électriques, NE touchez AUCUN élément d'allumage, câble ou fil de bougie lorsque le moteur démarre ou tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

Le volant en mouvement est exposé et peut provoquer des blessures graves. Veillez à tenir les mains, cheveux, vêtements, outils et tout autre objet à distance du moteur lorsque ce dernier démarre ou tourne. Ne tentez pas de remettre en place le couvre–volant ou le capot supérieur lorsque le moteur tourne.

4 Placez le nœud du cordon du démarreur dans l'encoche du volant et enroulez le cordon dans le sens horaire autour du volant.

5 Si le moteur est froid, enfoncez le bouton de l'amorceur et pompez à l'aide de la poire pour accumuler la pression du carburant .

6 Tirez sur le cordon du démarreur pour démarrer le moteur.

7 Une fois que le moteur a démarré, ne remettez pas le couvre–volant ni le capot supérieur en place.

oha4d

SOIN DU MOTEUR HORS-BORD

Pour conserver votre moteur hors-bord en bon état de marche, il importe de procéder régulièrement aux vérifications et travaux d'entretien préconisés par le calendrier d'inspection et d'entretien. Nous vous conseillons vivement de veiller à son bon entretien pour maintenir sa fiabilité. Il y va de votre sécurité et de celle de vos passagers.

! AVERTISSEMENT
L'absence d'inspections et d'entretiens réguliers de votre moteur hors-bord ou l'exécution de travaux ou réparations par une personne non qualifiée et ne connaissant pas les consignes de sécurité à respecter peut provoquer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

Consignez les travaux effectués dans le Journal d'entretien situé aux deux dernières pages de ce manuel. Conservez tous les bordereaux de réparation et tous vos reçus.

PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES

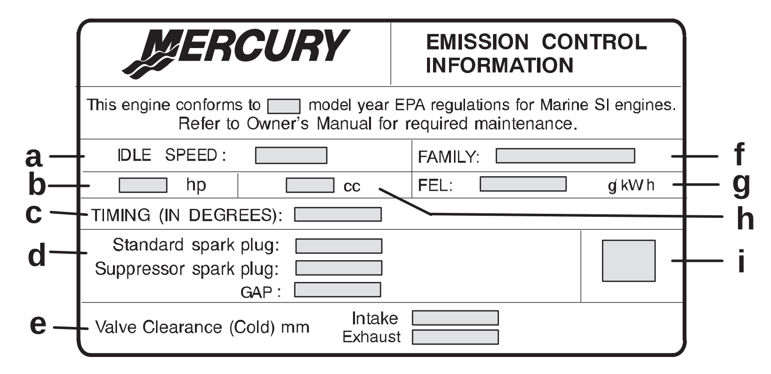
Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange Mercury Precision ou Quicksilver d'origine, ainsi que les lubrifiants.

! AVERTISSEMENT
L'utilisation de pièces de rechange d'une qualité inférieure à celle des pièces d'origine peut causer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

oti8d

ETIQUETTE D'HOMOLOGATION ANTI–POLLUTION

Une étiquette d'homologation anti–pollution, indiquant les niveaux d'émissions et les caractéristiques du moteur liées directement aux émissions, est apposée sur le moteur par son constructeur.



a - Ralenti
b - Puissance du moteur
c - Caractéristiques de calage
d - Bougie et écartement recommandés
e - Jeu de soupape (le cas échéant)
f - Numéro de série
g - Production maximale d'émissions pour la gamme du moteur
h - Cylindrée
i - Date de fabrication

oti7d

RESPONSABILITE DU PROPRIETAIRE

Le propriétaire/opérateur doit faire procéder à l'entretien du moteur afin de maintenir les niveaux d'émissions conformes aux normes d'homologation imposées.

Il ne doit modifier le moteur d'aucune manière qui affecterait sa puissance ou ses niveaux d'émission au point où ils dépasseraient les caractéristiques déterminées par l'usine.

ENTRETIEN

ohd14d

CALENDRIER D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

AVANT CHAQUE UTILISATION

1. Vérifiez que le coupe-circuit d'urgence coupe bien le moteur.
2. Procédez à une inspection visuelle du système d'alimentation en carburant pour vérifier l'absence de toute fuite ou détérioration.
3. Vérifiez que le moteur est bien fixé au tableau arrière.
4. Vérifiez que les composants des systèmes de commande des gaz, changement de vitesse et direction ne sont ni grippés ni desserrés.
5. Assurez–vous que le roulement d'arbre moteur de l'embase a été graissé. (page 80)

APRES CHAQUE UTILISATION ET AU BOUT DE 10 HEURES DE FONCTIONNEMENT

1. Graissez le roulement d'arbre moteur sur l'embase à jets (page 80).

APRÈS CHAQUE UTILISATION

1. Rincez le circuit de refroidissement si vous utilisez votre moteur en mer ou dans des eaux polluées (page 68)
2. Si le bateau navigue en eau de mer, lavez tous les dépôts de sel et rincez l'embase à l'eau douce

TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION OU UNE FOIS PAR AN, SUIVANT L'ÉCHÉANCE QUI SURVIENT EN PREMIER

1. Graissez tous les points de lubrification. Graissez plus fréquemment en cas de navigation en eau salée (pages 80 et 81).
2. Inspectez et nettoyez les bougies (page 73).
3. Vérifiez le filtre à carburant pour voir s'il est encrassé. (page 70)
4. Réglez les carburateurs (si nécessaire)*.
5. Contrôlez le réglage du calage d'allumage. *

(suite page suivante)

**Faites effectuer l'entretien de ces pièces par un revendeur agréé.*

CALENDRIER D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN (SUITE)

TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION OU UNE FOIS PAR AN, SUIVANT L'ÉCHÉANCE QUI SURVIENT EN PREMIER

1. Graissez les cannelures de l'arbre moteur*.
2. Vérifiez l'anode sacrificielle. Vérifiez–la plus fréquemment si elle est utilisée en eau de mer. (page 72)
3. Vérifiez le liquide de relevage hydraulique. (page 82)
4. Vérifiez la batterie. (page 69)
5. Vérifiez le réglage du câble de commande*.
6. Retirez les dépôts éventuels du moteur à l'aide de Quicksilver Power Tune Engine Cleaner.
7. Vérifiez que tous les boulons, écrous et autres pièces de fixation sont bien serrés.

TOUTES LES 300 HEURES D'UTILISATION OU TOUS LES TROIS ANS

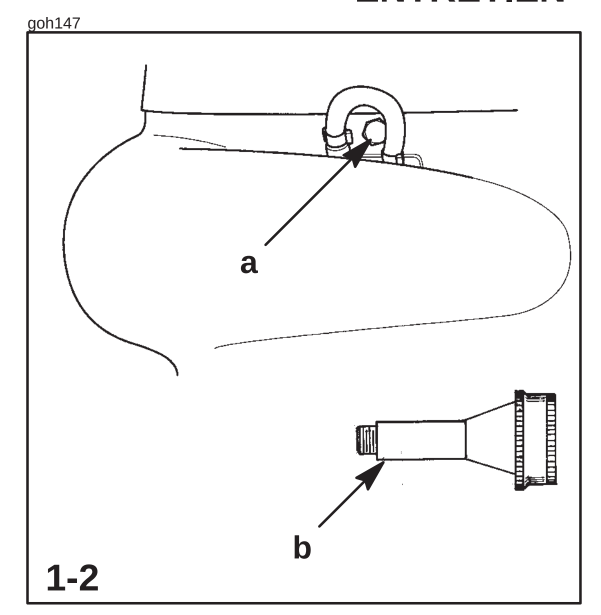
1. Remplacez le rotor de la pompe à eau (plus souvent en cas de surchauffe du moteur ou si vous notez une baisse de pression d'eau).

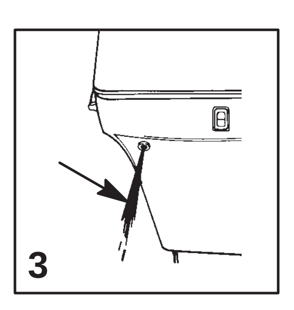
ENTRE LES PÉRIODES D'ENTREPOSAGE

1. Consultez la procédure d'entreposage (page 83).

* *L'entretien de ces pièces doit être effectué par un concessionnaire agréé.*

goh147





ohe7d

RINÇAGE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Rincez le circuit d'eau interne de votre hors-bord à l'eau douce après chaque fonctionnement en mer, dans des eaux boueuses ou polluées. Vous empêcherez ainsi l'obstruction du circuit par une accumulation de dépôts.

Utilisez le raccord de tuyau accessoire Quicksilver ou Mercury Precision, numéro de référence 24789A1.

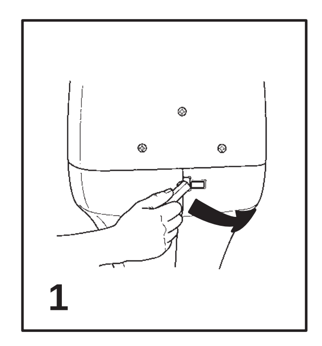
1 Retirez le bouchon et le joint (a) et vissez le raccord de tuyau (b).

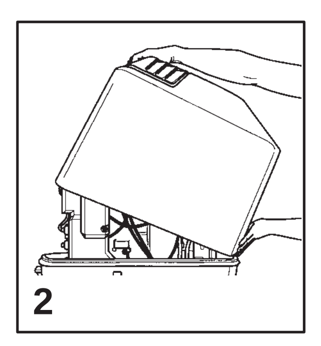
2 Branchez un tuyau sur le raccord. Ouvrez lentement le robinet d'eau, démarrez le moteur et faites–le tourner au ralenti seulement.

3 Vérifiez qu'un jet d'eau continu s'écoule de l'orifice de la pompe à eau. Continuez de rincez le moteur pendant 3 à 5 minutes ; réglez la pression d'eau si nécessaire.

4 Arrêtez le moteur, fermez le robinet d'eau et retirez le tuyau. Remettez le bouchon et le joint en place.

goh78





ohf2d

DEPOSE ET INSTALLATION DU CAPOT SUPERIEUR

DÉPOSE

1 Déverrouillez le verrou arrière en appuyant sur le levier.

2 Soulevez l'arrière du capot et dégagez le crochet avant.

INSTALLATION

Engagez le crochet avant et poussez le capot en position sur son support.

Enfoncez-le et déplacez le verrou arrière vers le haut pour verrouiller.

ohn1d

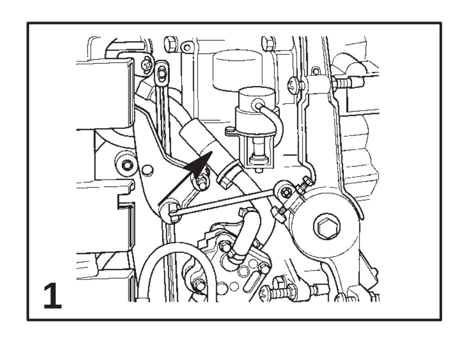
VERIFICATION DE LA BATTERIE

La batterie doit être vérifiée à intervalles réguliers, pour s'assurer qu'elle reste capable de faire démarrer le moteur.

IMPORTANT: lisez les instructions d'entretien et les consignes de sécurité qui accompagnent votre batterie.

1. Coupez le moteur avant tout travail sur la batterie.
2. Faites l'appoint d'eau selon les besoins. La batterie doit toujours être chargée.
3. Vérifiez que la batterie est bien fixée de façon à ne pas bouger.
4. Les cosses des câbles de batterie doivent être propres, bien serrées et correctement installées. Vérifiez la polarité.
5. Vérifiez que la batterie est protégée par un blindage isolant pour éviter un court-circuit accidentel des bornes.

goh79



ohh1d

SYSTEME D’ALIMENTATION EN CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT

Evitez les risques de blessures graves, voire mortelles, que peuvent causer une inflammation ou une explosion d’essence. Suivez les instructions d’entretien du système d’alimentation en carburant à la lettre. Arrêtez toujours le moteur. Ne fumez PAS et évitez la présence de flammes nues ou d’étincelles à l’endroit où vous procédez à l’entretien de tout élément du système d’alimentation en carburant.

Avant tout travail sur le système d’alimentation en carburant, coupez le moteur et déconnectez la batterie. Vidangez complètement le circuit. Recueillez et conservez le carburant usagé dans un récipient réglementaire. Essuyez immédiatement tout carburant renversé. Tout matériel utilisé à cet effet doit être mis au rebut dans un récipient réglementaire. Tout travail sur le système d’alimentation en carburant doit être effectué dans un endroit suffisamment ventilé. A la fin des travaux, assurez-vous qu’il n’y a pas de fuite dans le circuit.

FILTRE SUR TUYAUTERIE D’ESSENCE

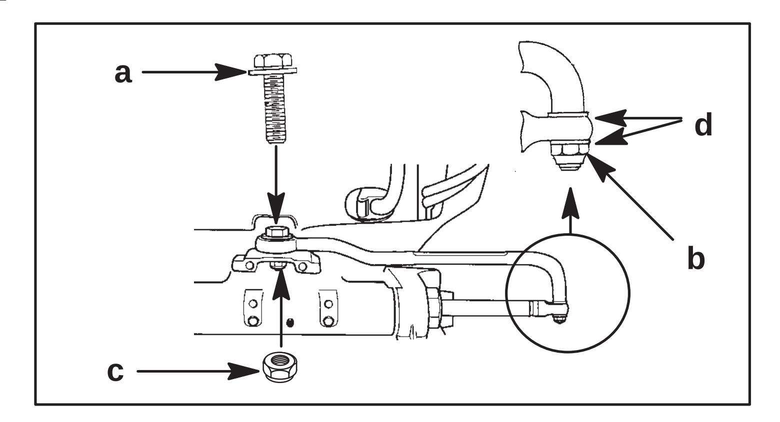
1 Examinez le filtre de la tuyauterie d’essence. S’il paraît encrassé, retirez–le et remplacez–le.

IMPORTANT: examinez les raccordements du filtre pour voir s’il y a fuite de carburant en appuyant sur la poire d’amorçage jusqu’à ce qu’elle soit ferme, forçant ainsi du carburant à pénétrer dans le filtre.

INSPECTION DES TUYAUX DE CARBURANT

Vérifiez visuellement l’absence de fissures, de déformations, de fuites, de durcissements, ainsi que de tout autre signe de détérioration ou d’endommagement des tuyaux de carburant et de la poire d’amorçage. Si l’un ou l’autre de ces éléments devait présenter un problème de ce genre, remplacez-le.

goh81



ohi1d

FIXATIONS DE LA BIELLE DE DIRECTION

IMPORTANT: la bielle de direction qui relie le câble de direction au moteur doit être fixée par un boulon spécial à tête à rondelle (“a” - numéro de référence 10-14000) et des contre-écrous auto-bloquants en nylon (“b” et “c” - numéro de référence 11-34863). Ces contre-écrous ne doivent jamais être remplacés par des écrous standard (non auto-bloquants) car ces derniers risqueraient de se desserrer et de vibrer, provoquant un dégagement de la bielle.

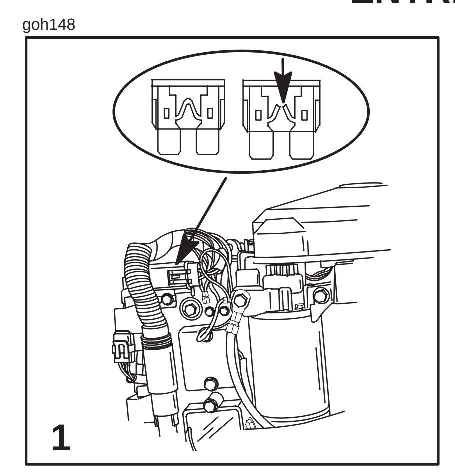
⚠ AVERTISSEMENT

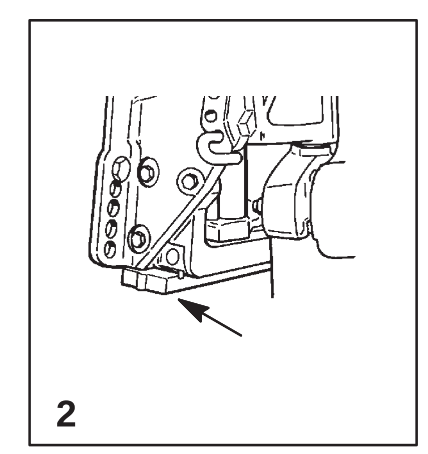
Le dégagement de la bielle de direction peut provoquer un virage complet soudain du bateau. Ce mouvement violent peut projeter les passagers à l’eau et les exposer à des blessures graves ou mortelles.

Reliez la bielle au câble de direction au moyen de deux rondelles plates (d) et d’un contre-écrou auto-bloquant en nylon (“b” : numéro de référence 11-34863). Vissez l’écrou (b) jusqu’à ce qu’il ne dépasse plus, puis dévissez-le d’un quart de tour.

Assemblez la biellette de direction au moteur à l’aide d’un boulon à rondelle spécial (a – numéro de référence 10–14000) et d’un contre–écrou autobloquant en nylon (c – numéro de référence 11–34863). Serrez le boulon (a) puis l’écrou de blocage (c) à 27,1 N·m.

goh148





omh3d

REMPLACEMENT DU FUSIBLE

IMPORTANT: ayez toujours à bord une réserve de fusibles de 20 ampères SFE.

Le circuit de démarrage électrique est protégé contre les surcharges par un fusible à action retardée de 20 A. Si le fusible saute, le démarreur ne fonctionne pas. Essayez d'identifier et d'éliminer la cause de la surintensité. Si vous ne pouvez résoudre le problème, le fusible risque de sauter de nouveau.

1 Ouvrez le porte–fusible et observez la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si cette bande est rompue, remplacez le fusible. Remplacez–le par un neuf de même intensité nominale.

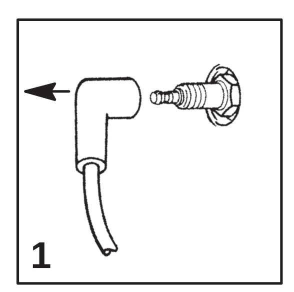
ohk4d

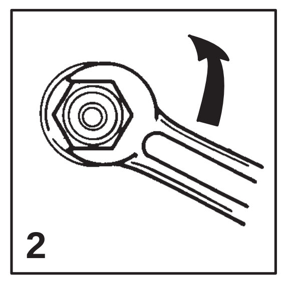
ANODE ANTI-CORROSION

Votre moteur est équipé d'une anode anticorrosion montée en dessous du support du tableau arrière. Une anode contribue à protéger le moteur de la corrosion galvanique en laissant son métal être lentement rongé à la place des métaux du moteur.

2 L'anode doit être inspectée régulièrement, surtout lorsqu'elle est utilisée dans l'eau de mer qui accélère son érosion. Pour maintenir la protection contre la corrosion de votre moteur hors-bord, remplacez toujours l'anode avant son érosion complète. Ne la recouvrez pas de peinture ou d'un enduit de protection pour ne pas réduire son efficacité.

goh14





ohm15d

VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DES BOUGIES

⚠ AVERTISSEMENT

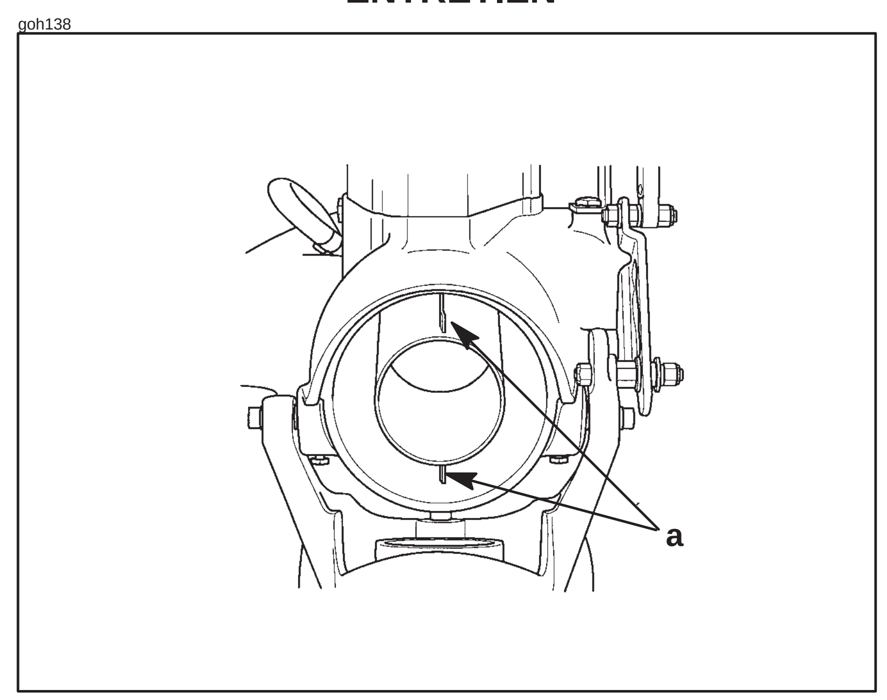
Evitez tout risque d'incendie ou d'explosion dû à des coiffes de bougies endommagées (a) ; des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre. Des étincelles peuvent s'échapper de coiffes endommagées. Les bougies peuvent enflammer les vapeurs de carburant sous le capot du moteur. Pour éviter de détériorer les coiffes des bougies, n'utilisez jamais d'objets acérés ou d'outils métalliques, tels que pinces, tournevis, etc., pour les retirer ou les mettre en place.

1 Pour débrancher les câbles des bougies, excercez une légère torsion sur les raccords en caoutchouc et tirez.

2 Retirez les bougies pour les vérifier. Remplacez les bougies si les électrodes sont usées ou si l'isolant est rugueux, fendu, cassé, cloqué ou encrassé.

3 Avant de remettre les bougies, nettoyez toujours soigneusement les sièges de bougies. Serrez les bougies à la main, puis vissez-les d'un quart de tour supplémentaire, ou à un couple de 27 N.m.

goh138

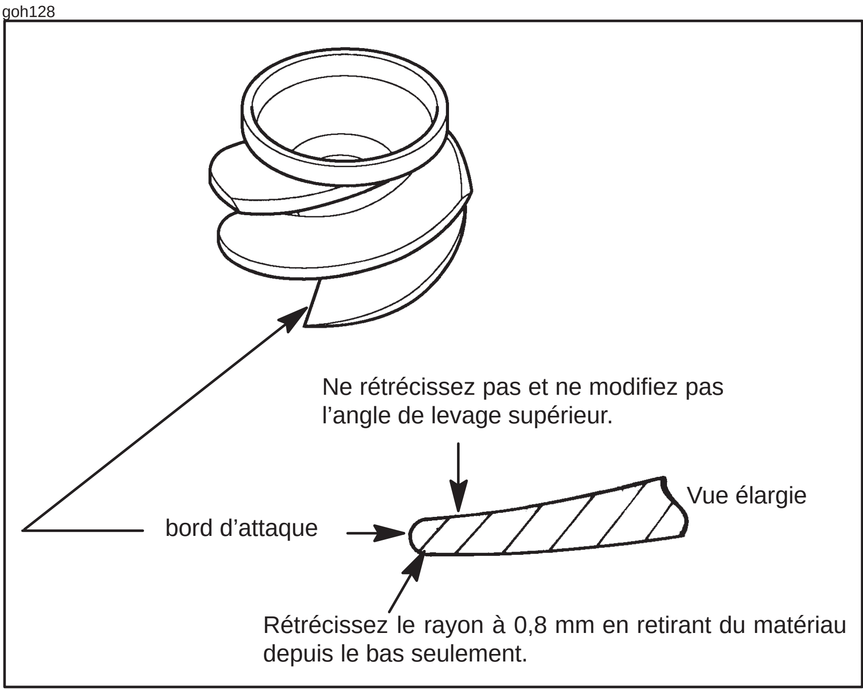


omq1d

RÉGLAGE DE LA TRACTION DE DIRECTION

Certains bateaux ont tendance à tirer vers tribord. Ce problème de traction peut être corrigé à l'aide de pinces ; courbez l'extrémité des ailerons d'échappement (a) de 1,5 mm vers tribord.

goh128

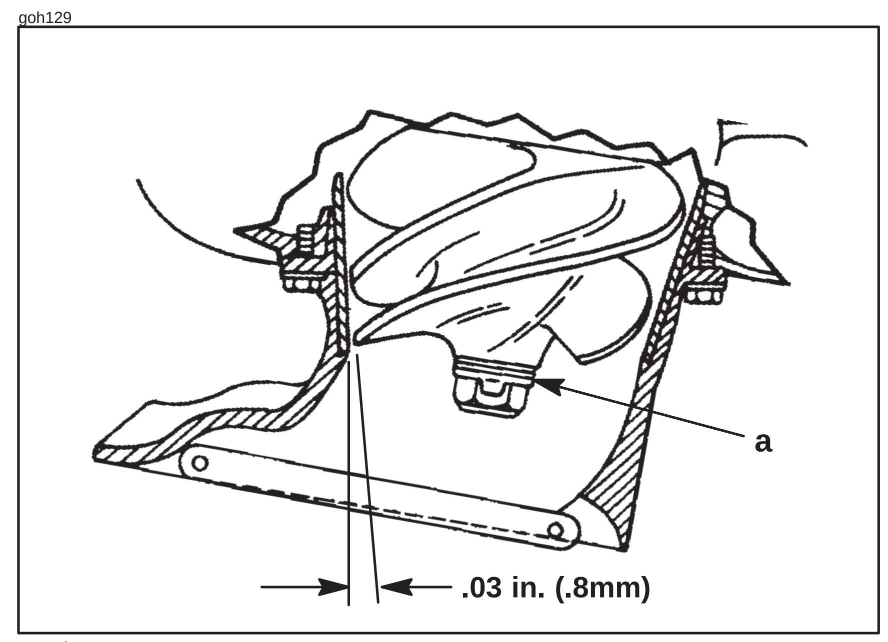


omm1d

ROTOR USÉ (ÉMOUSSÉ)

L’aspiration de gravier par la pompe peut arrondir et user les bords d’attaque du rotor. Un rotor usé peut produire les problèmes suivants : (1) baisse notable de performance, notamment à l’accélération, (2) déjaugeage difficile, ou (3) augmentation du régime du moteur lorsque le papillon est complètement ouvert. Vérifiez de temps à autre l’état des pales du rotor. Réaffûtez les bords d’attaque à l’aide d’une lime plate comme indiqué.

goh129



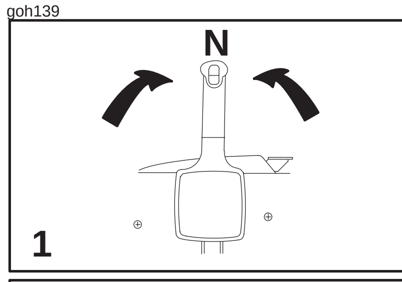
omn1d

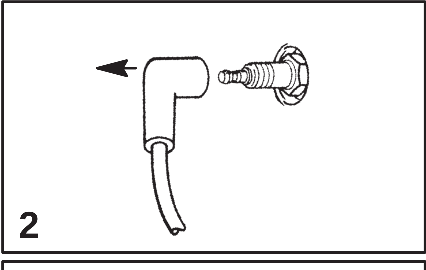
RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DU ROTOR

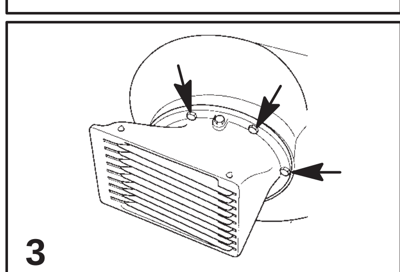
Le rotor doit être réglé de manière à ce que son bord et sa chemise soient écartés d'environ 0,8 mm. Le sable et les graviers présents dans certains plans d'eau risquent d'endommager les pales du rotor ; l'écartement peut alors être supérieur à 0,8 mm. Pour compenser l'usure des pales, vous pouvez transférer les cales (a) empilées à l'extérieur du rotor, derrière ce dernier. De cette manière, le rotor est déplacé plus avant dans la chemise conique, ce qui réduit l'écartement.

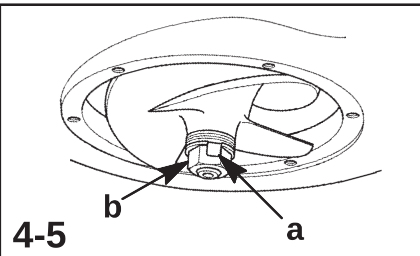
Vérifiez l'écartement du rotor en insérant une jauge d'épaisseur par la grille de la prise d'eau, puis mesurez la distance entre le bord et la chemise du rotor. Si un réglage s'impose, reportez–vous à la rubrique Dépose et mise en place du rotor, sous cette même section Entretien.

goh139









omo1d

DÉPOSE ET MISE EN PLACE DU ROTOR

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'arbre moteur est actionné lorsque le moteur est en prise, il est possible que ce dernier soit entraîné et démarre. Pour éviter ce type de démarrage accidentel et le risque d'une blessure grave provoquée par un rotor en mouvement, mettez toujours le moteur au point mort et débranchez les fils de bougies lorsque vous effectuez l'entretien du rotor.

DEPOSE

1 Faites passer le moteur au point mort (N).

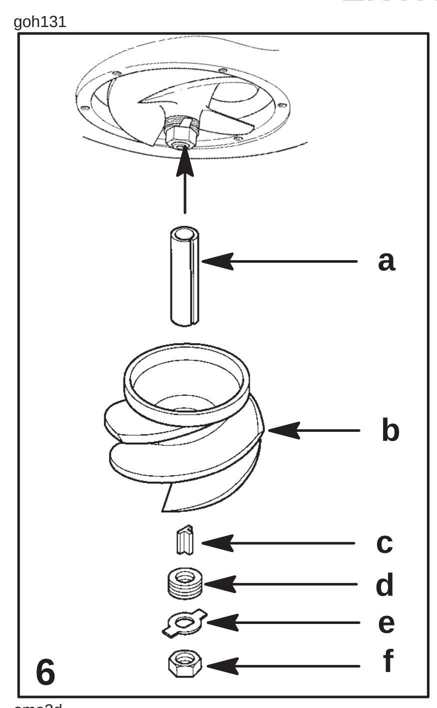
2 Débranchez les fils de bougies pour éviter que le moteur ne démarre.

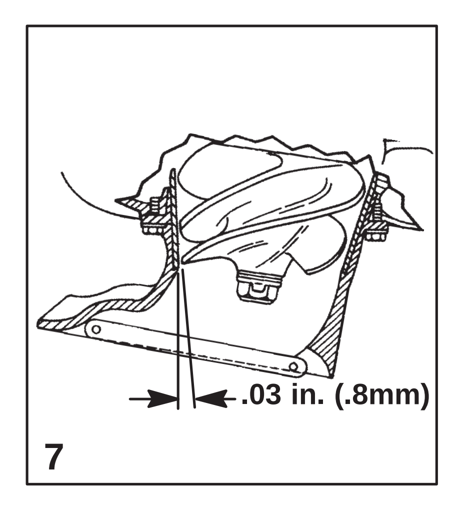
3 Retirez le carter d'aspiration d'eau retenu par six vis.

4 Redressez les languettes recourbées (a) du frein d'écrou du rotor, puis retirez l'écrou (b).

5 Dégagez le rotor de son arbre. S'il ne se dégage pas facilement, tapotez–le à l'aide d'un marteau et d'un bloc de bois pour le faire pivoter (dans le sens horaire) sur son arbre, jusqu'à ce que le logement de clavette se trouve directement au–dessus de la partie plate de l'arbre. La clavette bloquée sera ainsi dégagée et le rotor pourra être sorti.

goh131





omo2d

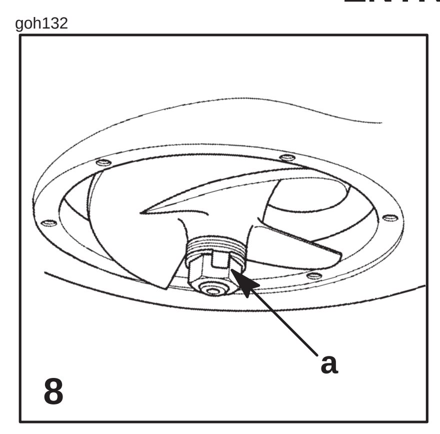
DÉPOSE ET MISE EN PLACE DU ROTOR

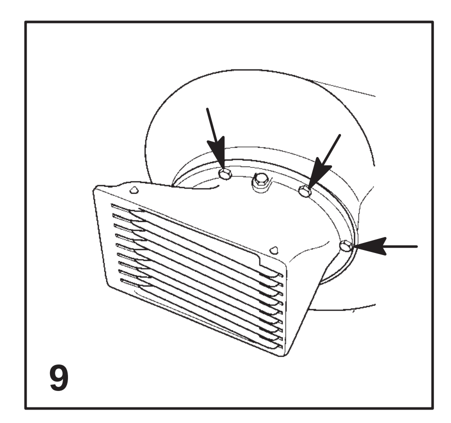
MISE EN PLACE

6 Graissez l'arbre moteur, la clavette de cisaillement et l'alésage du rotor. Placez le manchon en plastique (a) à l'intérieur du rotor (b) et mettez ce dernier en place, ainsi que la clavette de cisaillement (c), les cales (d), le frein d'écrou (e) et l'écrou (f). Serrez l'écrou sur l'arbre pour éliminer tout jeu entre le rotor et l'arbre. Si les languettes du frein d'écrou ne sont pas alignées avec les pans de l'écrou, retirez ce dernier et retournez le frein d'écrou, puis serrez à nouveau l'écrou.

7 Mettez provisoirement en place le carter d'aspiration d'eau pour vérifier l'écartement du rotor. La distance entre le rotor et la chemise doit être de 0,8 mm. Des rondelles d'épaisseur peuvent être transférées d'un côté ou de l'autre du rotor, pour élever ou abaisser ce dernier et obtenir l'écartement voulu. Le carter d'aspiration d'eau peut être légèrement déplacé latéralement afin de centrer la chemise.

goh132





omo3d

DÉPOSE ET MISE EN PLACE DU ROTOR

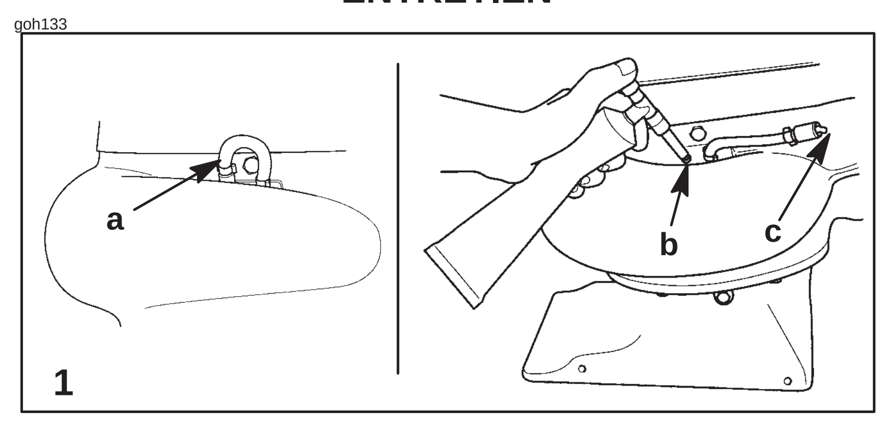
MISE EN PLACE

8 Une fois la hauteur du rotor déterminée, serrez bien l’écrou à l’aide d’une clé. Fixez–le en recourbant les languettes (a) contre les pans de l’écrou.

Remarque: si le moteur est utilisé en eau de mer, appliquez de la graisse anticorrosion Quicksilver ou Mercury Precision Anti–Corrosion Grease sur l’ensemble du pourtour de la bride de montage du carter d’aspiration d’eau, ainsi que sur les filets des six boulons de montage.

9 Remettez le carter d’aspiration d’eau en place à l’aide des six boulons. Vérifiez l’écartement du rotor pour vous assurer que le carter d’aspiration d’eau est centré et ne frotte pas contre la chemise. Serrez les boulons à 13 N·m.

goh133



oh33d

POINTS DE GRAISSAGE

1 Graissage du roulement d'arbre moteur

Graissage recommandé – Utilisez du lubrifiant marin 2–4–C Quicksilver ou Mercury Marine au Téflon, ou de la graisse Lubriplate 630–AA.

IMPORTANT: ce roulement ne doit pas être lubrifié avec de la graisse à usage polyvalent. Le produit recommandé est une graisse résistant à l'eau dont la consistance convient parfaitement à cette application. Si vous utilisez un produit de remplacement, assurez–vous qu'il est résistant à l'eau et qu'il présente une consistance similaire.

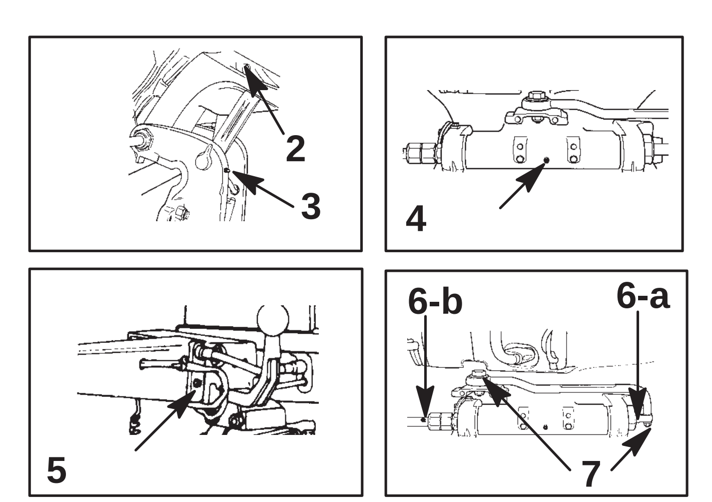
Fréquence de graissage – Il est recommandé de graisser le roulement de l'arbre moteur après chaque journée d'utilisation et au bout de 10 heures de fonctionnement. Au bout de 30 heures de fonctionnement, injectez un peu plus de graisse pour éliminer toute humidité.

Graissage – Débranchez le tuyau de ventilation (a) du graisseur. Pompez de la graisse (b) par le graisseur (à l'aide du pistolet graisseur fourni) jusqu'à ce que l'excédent de graisse commence à sortir du tuyau de ventilation (c).

Rebranchez le tuyau de ventilation (a) sur le graisseur une fois terminé.

Au bout de 30 heures de fonctionnement, injectez un peu plus de graisse pour éliminer toute humidité. Inspectez à ce moment le graisseur purgé pour avoir une idée des conditions à l'intérieur du carter de roulement. Une augmentation progressive de la teneur en humidité indique une usure des joints. Si la graisse commence à virer au gris foncé, le roulement et les joints de l'arbre moteur doivent être inspectés et remplacés si nécessaire. Une légère décoloration de la graisse est normale en période de rodage d'un nouveau jeu de joints.

goh149



oho19d

POINTS DE GRAISSAGE

GRAISSEZ LES POINTS 2 À 6 AVEC DU LUBRIFIANT MARIN QUICKSILVER OU MERCURY PRECISION LUBRICANTS 2–4–C AU TÉFLON OU DE SPECIAL LUBRICATE 101.

2 Support d'articulation – Lubrifiez par le graisseur.

3 Levier de support de relevage – Lubrifiez par le graisseur.

4 Tube de relevage – Lubrifiez par le graisseur.

5 Barre franche – Lubrifiez par le graisseur.

6 Câble de direction – Tournez le volant pour rétracter complètement l'extrémité (a) du câble dans le tube de relevage du moteur. Lubrifiez le câble par le graisseur (b).

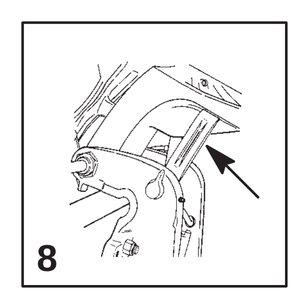
⚠ AVERTISSEMENT

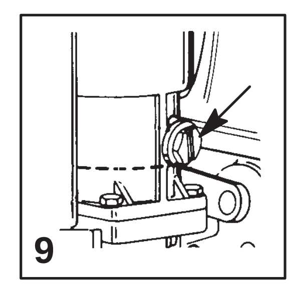
Vous devez rétracter complètement l'extrémité du câble de direction dans le tube de relevage du moteur avant d'ajouter du lubrifiant. Le graissage du câble de direction lorsqu'il est en extension complète risque de provoquer son blocage hydraulique. Un tel blocage entraînerait une perte de contrôle de la direction susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

GRAISSEZ LES POINTS 7 AVEC DE L'HUILE DE FAIBLE VISCOSITÉ.

7 Points pivotants de biellette articulée de direction – Lubrifiez les points pivotants.

goh141





ohp3d
CONTRÔLE DE L'HUILE DE RELEVAGE HYDRAULIQUE

8 Relevez le moteur au maximum et engagez le blocage du support de relevage.

9 Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ce dernier doit atteindre le bas de l'orifice de remplissage. Faites l'appoint en utilisant du liquide de direction et de relevage hydraulique Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants Power Trim & Steering. Si vous ne pouvez pas vous en procurer, utilisez de l'huile pour transmission automatique automobile.

ohr1d
MOTEUR IMMERGE

Un moteur hors-bord immergé doit être réparé par un concessionnaire agréé dans les heures qui suivent sa sortie de l'eau. Il est en effet nécessaire de faire cela une fois que le moteur est exposé à l'air afin de minimiser les dommages provoqués par la corrosion interne.

ENTREPOSAGE

oia2d

PREPARATIFS D'ENTREPOSAGE

L'objectif principal des préparatifs d'entreposage de votre hors-bord est de le protéger de la rouille, de la corrosion et des dégâts causés par la formation interne de glace si de l'eau y reste emprisonnée.

Suivez les procédures d'entreposage ci-dessous pour préparer votre moteur hors-bord à l'hivernage ou à un entreposage prolongé (deux mois ou plus).

oib11b

SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

IMPORTANT: Une essence contenant de l'alcool éthylique (éthanol) ou méthylique (méthanol) peut provoquer la formation d'acide lors de l'entreposage et endommager le système d'alimentation en carburant. Nous vous conseillons de vider cette essence du réservoir, et de vidanger les tuyaux de carburant et l'ensemble du système d'alimentation en carburant.

Remplir le circuit de carburant (réservoir, conduites, pompe à carburant et carburateur) avec du carburant traité (avec stabilisateur) composé d'un mélange essence/huile de 2 % pour éviter la corrosion et la formation de vernis et de dépôts gommeux. Suivre les instructions ci-dessous.

1. Réservoir à carburant portatif : versez dans le réservoir la quantité requise de Gasoline Stabilizer (conformément aux instructions figurant sur le bidon). Secouez le réservoir pour bien mélanger le stabilisateur au carburant.

2. Réservoir à carburant permanent : versez la quantité requise de Stabilizer (conformément aux instructions figurant sur le bidon) dans un récipient séparé et mélangez-la à environ un litre d'essence. Versez ce mélange dans le réservoir.

3. Mettez le moteur à l'eau ou branchez l'accessoire de rinçage pour faire circuler l'eau de refroidissement. Faites tourner le moteur pendant dix minutes pour permettre au carburant traité d'arriver au carburateur.

ENTREPOSAGE

oic7d

PROTECTION DES ÉLÉMENTS EXTERNES DU HORS-BORD

4. Lubrifiez tous les éléments listés au chapitre Calendrier d’inspection et d’entretien.
5. Retouchez les éraflures éventuelles. Votre concessionnaire peut vous conseiller sur la peinture de retouche à utiliser.
6. Appliquez Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard sur les surface métalliques externes (à l’exception des anodes anti-corrosion).

oid3d

PROTECTION DES ÉLÉMENTS INTERNES DU MOTEUR

Remarque: avant de procéder aux étapes 7 et 8, assurez-vous que le système d’alimentation en carburant a bien été préparé pour l’entreposage. Référez-vous à la page précédente.

7. Mettez le moteur dans l’eau ou branchez l’accessoire de rinçage pour faire circuler l’eau de refroidissement. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au point mort jusqu’à ce qu’il chauffe.
8. Le moteur tournant au ralenti accéléré, coupez l’alimentation en carburant en débranchant la conduite de bord. Lorsque le moteur est sur le point de caler, pulvérisez rapidement du produit Quicksilver ou Mercury Precision Storage Seal (produit protecteur pour remisage) dans le carburateur jusqu’à ce que le moteur tombe en panne sèche.
9. Retirez les bougies et pulvérisez du Quicksilver ou Mercury Precision Storage Seal sur le pourtour intérieur de chaque cylindre pendant cinq secondes.
10. Faites faire plusieurs tours au volant-moteur pour bien répartir le produit dans les cylindres. Remettez les bougies.

oih1d

EMBASE A JETS

11. Injectez un peu plus de graisse dans le roulement d’embase pour éliminer l’humidité.

ENTREPOSAGE

oif1d

POSITION D'ENTREPOSAGE

Entreposez votre moteur hors-bord en position verticale pour permettre l'écoulement de l'eau.

oig1d

ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE

1. Suivez les instructions du fabricant de la batterie relatives à son entreposage et à sa recharge.
2. Retirez la batterie du bateau et vérifiez le niveau d'eau. Rechargez-la au besoin.
3. Entreposez la batterie dans un endroit frais et sec.
4. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau et rechargez la batterie pendant son entreposage.

EN CAS DE PROBLEME

ojc1d

1 LE DEMARREUR NE REUSSIT PAS A LANCER LE MOTEUR (MODELES A DEMARRAGE ELECTRIQUE)

CAUSES POSSIBLES

- Un fusible de 20 ampères a sauté dans le circuit du démarreur. Voir le chapitre Entretien.
- Le moteur n’est pas au point mort.
- La batterie est déchargée ou ses connexions sont lâches ou corrodées.
- La clé de contact ne fonctionne pas.
- Les connexions électriques ou le câblage sont défectueux
- Le moteur du démarreur ou son solénoïde ne fonctionnent pas.

2 LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

CAUSES POSSIBLES

- Le coupe-circuit d’urgence n’est pas en position RUN (Marche).
- La procédure de démarrage suivie n’est pas correcte. Voir le chapitre Fonctionnement.
- L’essence est vieille ou contaminée.
- Le moteur est noyé. Voir le chapitre Fonctionnement.
- Le carburant ne parvient pas au moteur.
    a. Le réservoir est vide.
    b. La prise d’air du réservoir n’est pas ouverte ou est bouchée.
    c. Le tuyau de carburant est débranché ou coudé.
    d. La poire d’amorçage n’est pas pressée.
    e. Le clapet de retenue de la poire d’amorçage ne fonctionne pas correctement.
    f. Le filtre à carburant est bouché. Se référer au chapitre Entretien.
    g. La pompe à carburant est en panne.
    h. Le filtre du réservoir de carburant est obstrué.
- Un des composants du système d’allumage ne fonctionne pas correctement.
- Les bougies sont endommagées ou défectueuses. Voir le chapitre Entretien.

EN CAS DE PROBLEME

3 LE MOTEUR NE TOURNE PAS REGULIEREMENT

CAUSES POSSIBLES

- Bougies encrassées ou défectueuses. Reportez–vous à la section « Entretien ».
- Montage et réglages incorrects.
- Obstruction de l'arrivée de carburant dans le moteur.
  a. Le filtre à carburant du moteur est obstrué. Voir le chapitre Entretien.
  b. Le filtre du réservoir de carburant est obstrué.
  c. La soupape anti-siphon située sur le réservoir (réservoir permanent) est bloquée.
  d. Le tuyau de carburant est pincé ou coudé.
- La pompe à carburant est en panne.
- Un des composants du système d'allumage ne fonctionne pas correctement.

4 SURVITESSE DU MOTEUR (REGIME EXCESSIF)

CAUSES POSSIBLES

- Moteur monté trop haut sur le tableau arrière
- Rotor ou chemise de la pompe à jet usés
- Mauvais réglage de l'écartement du rotor de la pompe à jet
- Relevage excessif du moteur au–delà de la position verticale
- Cavitation du rotor en raison d'une forte houle ou d'une obstruction au niveau de la coque

5 LA BATTERIE SE DECHARGE

CAUSES POSSIBLES

- Les connexions de la batterie sont lâches ou corrodées.
- Le niveau d'électrolyte est trop bas.
- La batterie est usée ou inefficace.
- Trop d'accessoires électriques sont utilisés.
- Le redresseur, l'alternateur ou le régulateur de tension sont défectueux.

ASSISTANCE AU PROPRIETAIRE

eor6d

SERVICE DE REPARATION LOCAL

En cas de besoin, ramenez toujours votre hors-bord chez votre concessionnaire agréé local. Il est le seul à disposer des techniciens qualifiés, des connaissances, des outils et équipement spéciaux, et des pièces et accessoires d’origine nécessaires pour réparer votre moteur. Il connaît parfaitement votre moteur.

eor2d

SERVICE A L’EXTERIEUR

En cas de besoin, si vous ne vous trouvez pas à proximité de votre concessionnaire local, contactez le concessionnaire agréé le plus proche. Reportez - vous aux pages jaunes de l’annuaire téléphonique. Pour les produits achetés en dehors des Etats-Unis et du Canada, contactez le distributeur de votre pays ou le service après-vente Mercury Marine/Marine Power le plus proche.

or7d

DEMANDES DE PIECES ET D’ACCESSOIRES

Toutes les questions concernant les pièces détachées et les accessoires d’origine doivent être posées à votre revendeur agréé local. Ce dernier dispose des informations nécessaires pour commander les pièces et les accessoires dont vous avez besoin. Pour toute demande de pièces et d’accessoires, il est nécessaire de fournir au concessionnaire les numéros de modèle et de série pour qu’il puisse commander les pièces nécessaires.

or4d

ASSISTANCE AU PROPRIETAIRE

Votre satisfaction est de prime importance pour votre concessionnaire et pour Mercury Marine. Pour tout problème ou toute question concernant votre hors-bord, contactez votre concessionnaire ou tout concessionnaire agréé Mercury. Pour toute aide supplémentaire, veuillez suivre les étapes ci-après :

1. *Exposez votre problème à l'un des responsables du service commercial ou du service après - vente. Si vous les avez déjà contactés, adressez - vous au propriétaire de la concession.*

2. *Si vos questions ou vos problèmes ne peuvent être résolus par votre concessionnaire, veuillez contacter le service après-vente Mercury Marine, le service ou le distributeur Marine Power (International). Ils feront leur possible pour résoudre tous les problèmes avec votre concessionnaire.*

Les informations suivantes devront être fournies au centre de service après - vente :

- Vos nom et adresse.
- Votre numéro de téléphone durant la journée.
- Les numéros de modèle et de série du hors - bord.
- Le nom et l'adresse du concessionnaire.
- La nature du problème.

Les centres de service après - vente Mercury Marine sont énumérés à la page suivante.

ASSISTANCE AU PROPRIETAIRE

or5d

CENTRES DE SERVICE APRES - VENTE MERCURY MARINE

Pour toute assistance, contactez - nous par téléphone, télécopie ou courrier. Veuillez préciser votre numéro de téléphone durant la journée pour toute correspondance par courrier ou télécopie.

Telephone	Fax	Mail
United States		
(920) 929-5040	(920) 929-5893	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Canada		
(905) 567-6372	(905) 567-8515	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario Canada L5N 7W6
Australia, Pacific		
(61) (3) 9791-5822	(61) (3) 9793-5880	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Europe, Middle East, Africa		
(32) (87) 32 • 32 • 11	(32) (87) 31 • 19 • 65	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers Belgium
Mexico, Central America, South America, Caribbean		
(305) 385-9585	(305) 385-5507	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Japan		
81-53-423-2500	81-53-423-2510	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu, Shizuoka, 435-0005 Japan
Asia, Singapore		
5466160	5467789	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore 508762

JOURNAL D'ENTRETIEN

oka1d

Consignez ci - dessous tous les travaux effectués sur le hors-bord. Veillez à conserver tous les bordereaux de réparation et tous vos reçus.

Date	Entretien Effectué	Heures de fonctionnement du moteur

JOURNAL D'ENTRETIEN

Date	Entretien Effectué	Heures de fonctionnement du moteur